

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號七〇六〇二第  
元壹港幣零份每

張八八紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發

休維理司總  
就〇查憲港港李利華：地址：香港中區  
下地：九龍彌敦道九號：電話：231637  
下地：九龍彌敦道九號：電話：231637  
下地：九龍彌敦道九號：電話：231637

## 華僑日報助學金第五批名單

刊在第四頁

## 火大級五厦大業工灣田

### 熄未仍時小十四

### 傷受人一十三逾

延蔓樓四十向續繼勢火分時夜深  
品物學化險危運搶員人防消百七

【本報訊】香港田灣大業工業大廈，昨晚（廿九日）深夜發生大火，火勢猛烈，延蔓四十多層，火勢仍未熄滅，傷人十三人，逾百七人受傷。火勢由大廈四樓開始，向上下蔓延，火勢猛烈，延蔓四十多層，火勢仍未熄滅，傷人十三人，逾百七人受傷。火勢由大廈四樓開始，向上下蔓延，火勢猛烈，延蔓四十多層，火勢仍未熄滅，傷人十三人，逾百七人受傷。



## 通道滿堆雜物

### 灌救倍見困難

發言人說火勢發展難測

【本報訊】昨晚（廿九日）深夜，田灣大業工業大廈發生大火，火勢猛烈，延蔓四十多層，火勢仍未熄滅，傷人十三人，逾百七人受傷。火勢由大廈四樓開始，向上下蔓延，火勢猛烈，延蔓四十多層，火勢仍未熄滅，傷人十三人，逾百七人受傷。

## 長命火有紀錄

### 過去發生多宗

【本報訊】田灣大業工業大廈，昨晚（廿九日）深夜發生大火，火勢猛烈，延蔓四十多層，火勢仍未熄滅，傷人十三人，逾百七人受傷。火勢由大廈四樓開始，向上下蔓延，火勢猛烈，延蔓四十多層，火勢仍未熄滅，傷人十三人，逾百七人受傷。

## 香港歷史上最惡劣之五級大火

### 布政司夏鼎基巡視災場

### 嚴厲抨擊工廠管理不善

實為社會之恥及消防人員生命及居住安全

【本報訊】布政司夏鼎基昨晚（廿九日）深夜，巡視田灣大業工業大廈火災現場，對工廠管理不善表示嚴厲抨擊。夏鼎基表示，火災發生後，消防人員在火場中發現大量雜物堆積通道，嚴重影響消防人員的灌救工作，使火勢發展難以控制。

## 居民登記一百多人

### 因受火災影響疏散

【本報訊】田灣大業工業大廈，昨晚（廿九日）深夜發生大火，火勢猛烈，延蔓四十多層，火勢仍未熄滅，傷人十三人，逾百七人受傷。火勢由大廈四樓開始，向上下蔓延，火勢猛烈，延蔓四十多層，火勢仍未熄滅，傷人十三人，逾百七人受傷。

## 鳴謝

中國殘疾人福利基金會捐贈畫展在港展出

出於九月十日圓滿結束 展出期間蒙各界友好蒞臨指導 惠賜多珍 高誼隆情 至深感銘 謹申謝忱

## ATARI 雅達利

兒童初級電腦班 (4-8歲, 歡迎家長參與)  
兒童高級電腦班 (8-15歲)  
基本電腦課程  
電腦證書班 (依據會考課程編定)  
香港會考電腦進修班  
BASIC電腦程式編寫班

教學設備  
1) 本校設置30多部雅達利電腦系統。  
2) 圖書館內設備完善之電腦雜誌及原裝雅達利家庭電腦軟件，可供學生使用。  
3) 學生可自由選擇電腦實習時間。

每月均有新班開課，歡迎查詢  
九龍報名處：九龍尖沙咀柯士甸道15號3/F (校址) 電話：3-721771 (倫敦戲院直入)  
香港報名處：香港灣仔港灣道新鴻基中心1樓119室 (Micro-Age Super Store)

## 電腦當助手 鴻圖定大展

在今天這個一切以科技為先的商業世界裏，私人電腦確是不可或缺的。

如果你還未清楚了解私人電腦對你及你的公司有什麼好處，就必須參加I/ACT舉辦的「行政人員私人電腦示範課程」了。

這項訓練課程為期一天，由專人利用Apple/IBM私人電腦作示範，另提供I/ACT編訂之訓練手冊，使閣下透過這個研討會，認識到私人電腦之各種功能及其在現代商業社會中之實際用途。

I/ACT 提供之私人電腦訓練課程，將會使閣下在同業人士當中處於優越地位。請即報名參加！

5-286570  
Institute of Advanced Computer Technology  
(Control Data Corporation之聯營公司)  
香港皇后大道東183號合和中心41樓

## 多寶

第73/84期中獎號碼  
8 17 24 29 37 38 35

下次攪珠日期九月十四日 星期五 下午六時五十分

請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注

查詢開彩結果請電5-7587

金多寶彩池已累積至

## 天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易引起咳嗽，故宜早作預防。唐拾義久咳丸此丸係選用名貴藥材，科學方法精製而成，能治一切咳嗽，不論新久，一服即效。凡患咳嗽者，不論新久，一服即效。凡患咳嗽者，不論新久，一服即效。

## 華僑晚報 分類廣告

每天四元 費廉效大  
上期繳費 不折不扣



# 國際貨幣基金會指出

## 美國利率高企 損害發展國家

### 增加發展國家償還債務困難 工業國家經濟復甦各國有利

【本報訊】國際貨幣基金會今日發表對美元利率高企的評論，指出美國利率高企，將損害發展中國家的經濟復甦，並使各國償還債務困難。該會指出，美國利率高企，將使發展中國家的出口競爭力下降，並使各國償還債務困難。該會指出，美國利率高企，將使發展中國家的出口競爭力下降，並使各國償還債務困難。該會指出，美國利率高企，將使發展中國家的出口競爭力下降，並使各國償還債務困難。

# 僑外投資案十九件 資金超過千萬美元

### 山東急切爭取港澳華僑投資

【中央社台北二十日電】山東省政府昨日發表聲明，表示該省正積極爭取海外華僑投資，並已收到十九件投資案，總金額超過一千萬美元。山東省政府表示，該省正積極爭取海外華僑投資，並已收到十九件投資案，總金額超過一千萬美元。山東省政府表示，該省正積極爭取海外華僑投資，並已收到十九件投資案，總金額超過一千萬美元。

# 美對中南半島情勢 仍然表示嚴重關切

【中央社華盛頓二十日電】美國國務院發言人今日表示，美國對中南半島的情勢仍然表示嚴重關切，並呼籲各國共同努力，維護該地區的和平與穩定。美國國務院發言人表示，美國對中南半島的情勢仍然表示嚴重關切，並呼籲各國共同努力，維護該地區的和平與穩定。美國國務院發言人表示，美國對中南半島的情勢仍然表示嚴重關切，並呼籲各國共同努力，維護該地區的和平與穩定。

# 蘇聯可能修改對西方的強硬路線

【本報訊】據此間外交界消息，蘇聯政府可能對其對西方的強硬路線進行調整，以尋求與西方國家的合作與對話。據此間外交界消息，蘇聯政府可能對其對西方的強硬路線進行調整，以尋求與西方國家的合作與對話。據此間外交界消息，蘇聯政府可能對其對西方的強硬路線進行調整，以尋求與西方國家的合作與對話。

# 倫敦大戶獲利 吐回利獲戶大敦倫

【本報訊】倫敦金市昨日出現獲利回吐現象，大戶投資者紛紛獲利了結，導致金價一度回落。倫敦金市昨日出現獲利回吐現象，大戶投資者紛紛獲利了結，導致金價一度回落。倫敦金市昨日出現獲利回吐現象，大戶投資者紛紛獲利了結，導致金價一度回落。

# 配合進口關稅政策 台北降低名目稅率上限

【中央社台北二十日電】財政部為配合進口關稅政策，決定降低部分進口貨品的名目稅率上限，以減輕進口負擔。財政部為配合進口關稅政策，決定降低部分進口貨品的名目稅率上限，以減輕進口負擔。財政部為配合進口關稅政策，決定降低部分進口貨品的名目稅率上限，以減輕進口負擔。



## 在美國的大陸留學生

### 曾經有學生要求台灣美國政治庇護 留學生對四化之影響尚未知曉之數

【本報訊】據此間留學生協會調查，目前在美國的大陸留學生中，有一部分學生對台灣的政治現狀表示關注，並有學生要求台灣提供政治庇護。留學生對四化之影響尚未知曉之數。據此間留學生協會調查，目前在美國的大陸留學生中，有一部分學生對台灣的政治現狀表示關注，並有學生要求台灣提供政治庇護。留學生對四化之影響尚未知曉之數。

## 千多萬塊軍方儀器 懷疑質量均有問題

### 已安裝在戰機上後果堪慮

【本報訊】據此間軍事專家指出，目前我國軍方擁有價值超過一千萬塊的儀器設備，但其中很大一部分設備的質量存在問題，這將對我國的國防安全造成嚴重威脅。據此間軍事專家指出，目前我國軍方擁有價值超過一千萬塊的儀器設備，但其中很大一部分設備的質量存在問題，這將對我國的國防安全造成嚴重威脅。據此間軍事專家指出，目前我國軍方擁有價值超過一千萬塊的儀器設備，但其中很大一部分設備的質量存在問題，這將對我國的國防安全造成嚴重威脅。

## 懷疑質量均有問題 已安裝在戰機上後果堪慮

【本報訊】據此間軍事專家指出，目前我國軍方擁有價值超過一千萬塊的儀器設備，但其中很大一部分設備的質量存在問題，這將對我國的國防安全造成嚴重威脅。據此間軍事專家指出，目前我國軍方擁有價值超過一千萬塊的儀器設備，但其中很大一部分設備的質量存在問題，這將對我國的國防安全造成嚴重威脅。據此間軍事專家指出，目前我國軍方擁有價值超過一千萬塊的儀器設備，但其中很大一部分設備的質量存在問題，這將對我國的國防安全造成嚴重威脅。

## 洛城奧運會 一億五千萬美元 比預算高出十倍

【本報訊】洛杉磯奧運會委員會昨日公佈，該項賽事的總預算已達到一億五千萬美元，遠遠超過了最初的預算。洛杉磯奧運會委員會昨日公佈，該項賽事的總預算已達到一億五千萬美元，遠遠超過了最初的預算。洛杉磯奧運會委員會昨日公佈，該項賽事的總預算已達到一億五千萬美元，遠遠超過了最初的預算。

## 蘇聯記者 在英失蹤

【本報訊】據此間外交界消息，一名蘇聯記者在英國失蹤，目前尚未有消息。據此間外交界消息，一名蘇聯記者在英國失蹤，目前尚未有消息。據此間外交界消息，一名蘇聯記者在英國失蹤，目前尚未有消息。

## 在美洲的留學生 要求銀行減低利息

### 協助債務國家重慶債務分期還款

【本報訊】據此間留學生協會調查，目前在美洲的留學生中，有一部分學生要求銀行減低貸款利息，以協助債務國家的債務重組。據此間留學生協會調查，目前在美洲的留學生中，有一部分學生要求銀行減低貸款利息，以協助債務國家的債務重組。據此間留學生協會調查，目前在美洲的留學生中，有一部分學生要求銀行減低貸款利息，以協助債務國家的債務重組。

## 飛航荷蘭 返航機場

【本報訊】一架從荷蘭飛往台灣的班機，因故折返荷蘭機場，目前正接受調查。一架從荷蘭飛往台灣的班機，因故折返荷蘭機場，目前正接受調查。一架從荷蘭飛往台灣的班機，因故折返荷蘭機場，目前正接受調查。

## 時速二百二十公里 為數十年來僅見

### 威風凜凜吹襲美東岸

【本報訊】一場強烈的颶風昨日襲擊美國東海岸，風速達到時速二百二十公里，為數十年來罕見。一場強烈的颶風昨日襲擊美國東海岸，風速達到時速二百二十公里，為數十年來罕見。一場強烈的颶風昨日襲擊美國東海岸，風速達到時速二百二十公里，為數十年來罕見。

## 肥婆體重六百磅 患病送院難出門

### 最後要拆掉才能將她抬上救護車

【本報訊】一名體重超過六百磅的婦女因患嚴重疾病，無法自行行動，最終在醫護人員的協助下，被抬上救護車送往醫院。一名體重超過六百磅的婦女因患嚴重疾病，無法自行行動，最終在醫護人員的協助下，被抬上救護車送往醫院。一名體重超過六百磅的婦女因患嚴重疾病，無法自行行動，最終在醫護人員的協助下，被抬上救護車送往醫院。

## 世界展望 答讀者來信

【本報訊】本報今日發表了對世界未來的展望，並對讀者的來信進行了回應。本報今日發表了對世界未來的展望，並對讀者的來信進行了回應。本報今日發表了對世界未來的展望，並對讀者的來信進行了回應。

## 列根與蘇外長 列根與蘇外長

【本報訊】美國總統列根與蘇聯外長今日舉行會談，就當前國際形勢交換意見。美國總統列根與蘇聯外長今日舉行會談，就當前國際形勢交換意見。美國總統列根與蘇聯外長今日舉行會談，就當前國際形勢交換意見。







# 列根宣佈月底蘇外長 競選聲勢大增 棍悶一敵政給

## 果結選大响影接直敗成談會 博賭場一是稱問顧治政府華

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日宣佈，他將在月底訪問蘇聯，與蘇聯外長喬斯柯夫會晤。列根在宣佈這項消息時，聲勢大增，表示他將向蘇聯提出嚴厲的挑戰，並要求蘇聯在裁軍問題上採取具體行動。列根還表示，他將在訪問期間，與蘇聯領導人進行坦誠的對話，並就中美關係問題交換意見。

# 列根爭取農民支持 放寬售蘇穀物限制

## 最高限額提升三千二百萬公噸

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日宣佈，他將放寬對蘇聯的穀物出口限制，以爭取農民的支持。列根表示，他將將對蘇聯的穀物出口限制提高三千二百萬公噸，這將使蘇聯能夠獲得更多的穀物，並有助於穩定其糧食供應。列根還表示，他將採取其他措施，以減輕農民在蘇聯市場上的競爭壓力。

# 英工潮露和解曙光 煤礦勞資雙方繼續舉行會談

## 煤礦局主席呼籲工人面對現實

【路透社倫敦十一日電】英國煤礦局主席今日表示，他對煤礦勞資雙方繼續舉行會談感到樂觀，並認為雙方都有望達成和解。主席表示，他將繼續與工會代表進行談判，並尋求雙方都能接受的方案。他還呼籲工人們面對現實，並考慮到國家的經濟狀況，做出明智的決定。

# 北愛大臣 引起爭論

## 赫德繼任

【路透社倫敦十一日電】英國北愛爾蘭大臣赫德今日宣佈，他將繼任北愛爾蘭大臣一職，並表示他將致力於解決北愛爾蘭的局勢。赫德表示，他將與各方進行廣泛的諮詢，並尋求達成和平協議。他的宣佈引起了廣泛的爭論，因為一些反對黨人士認為，赫德並不具備處理北愛爾蘭局勢的能力。

# 蘇聯離心份子 離醫院返寓所

## 報章報導無法證實

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯報章今日報導，一些蘇聯的離心份子已經離開醫院，並返回了他們的寓所。報導稱，這些離心份子是在接受治療後，病情有所好轉，並能夠自理生活。然而，這一報導並無法得到證實，因為蘇聯政府對離心份子的活動一直保持著高度警惕。

# 列根鼓勵東歐國家 獨立外交脫離蘇聯

## 重申美國不承認雅爾達協定

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日重申，美國將鼓勵東歐國家獨立外交，並脫離蘇聯的束縛。列根表示，美國將支持東歐國家的民主運動，並幫助他們建立獨立的外交關係。他還重申，美國將不承認雅爾達協定，因為該協定是通過不民主的方式達成的，並違反了國際法。

# 西德繼續履行 節約預算措施

## 節制預算措施

【路透社柏林十一日電】西德政府今日表示，將繼續履行節約預算措施，以應對目前的經濟挑戰。政府表示，將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以減少預算赤字。政府還表示，將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

# 訪問北京高級科技 發展高科技

## 發展高科技

【路透社北京十一日電】美國政府今日宣佈，將派遣一個高級科技考察團訪問北京，以促進中美兩國在高科技領域的合作。考察團將由美國政府官員和專家組成，並將與中國政府官員和專家進行廣泛的交流和討論。考察團還將參觀中國的高科技研發機構，並尋求在多個領域達成合作協議。

# 洛市奧運生財有道 盈利達一億五千萬

## 盈利達一億五千萬

【路透社洛杉磯十一日電】洛杉磯奧林匹克委員會今日宣佈，洛杉磯奧運會的盈利已經達到了預計目標，即一億五千萬美元。委員會表示，這主要得益於奧委會的精心籌劃和洛杉磯市民的熱情支持。委員會還表示，將將這筆資金用於改善洛杉磯的基礎設施，並為未來的奧運會做好準備。

# 列根宣佈月底蘇外長 競選聲勢大增 棍悶一敵政給

## 果結選大响影接直敗成談會 博賭場一是稱問顧治政府華

# 列根宣佈月底蘇外長 競選聲勢大增 棍悶一敵政給

## 果結選大响影接直敗成談會 博賭場一是稱問顧治政府華

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日宣佈，他將在月底訪問蘇聯，與蘇聯外長喬斯柯夫會晤。列根在宣佈這項消息時，聲勢大增，表示他將向蘇聯提出嚴厲的挑戰，並要求蘇聯在裁軍問題上採取具體行動。列根還表示，他將在訪問期間，與蘇聯領導人進行坦誠的對話，並就中美關係問題交換意見。

# 列根爭取農民支持 放寬售蘇穀物限制

## 最高限額提升三千二百萬公噸

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日宣佈，他將放寬對蘇聯的穀物出口限制，以爭取農民的支持。列根表示，他將將對蘇聯的穀物出口限制提高三千二百萬公噸，這將使蘇聯能夠獲得更多的穀物，並有助於穩定其糧食供應。列根還表示，他將採取其他措施，以減輕農民在蘇聯市場上的競爭壓力。

# 英工潮露和解曙光 煤礦勞資雙方繼續舉行會談

## 煤礦局主席呼籲工人面對現實

【路透社倫敦十一日電】英國煤礦局主席今日表示，他對煤礦勞資雙方繼續舉行會談感到樂觀，並認為雙方都有望達成和解。主席表示，他將繼續與工會代表進行談判，並尋求雙方都能接受的方案。他還呼籲工人們面對現實，並考慮到國家的經濟狀況，做出明智的決定。

# 北愛大臣 引起爭論

## 赫德繼任

【路透社倫敦十一日電】英國北愛爾蘭大臣赫德今日宣佈，他將繼任北愛爾蘭大臣一職，並表示他將致力於解決北愛爾蘭的局勢。赫德表示，他將與各方進行廣泛的諮詢，並尋求達成和平協議。他的宣佈引起了廣泛的爭論，因為一些反對黨人士認為，赫德並不具備處理北愛爾蘭局勢的能力。

# 蘇聯離心份子 離醫院返寓所

## 報章報導無法證實

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯報章今日報導，一些蘇聯的離心份子已經離開醫院，並返回了他們的寓所。報導稱，這些離心份子是在接受治療後，病情有所好轉，並能夠自理生活。然而，這一報導並無法得到證實，因為蘇聯政府對離心份子的活動一直保持著高度警惕。



# 列根宣佈月底蘇外長 競選聲勢大增 棍悶一敵政給

## 果結選大响影接直敗成談會 博賭場一是稱問顧治政府華

# 列根宣佈月底蘇外長 競選聲勢大增 棍悶一敵政給

## 果結選大响影接直敗成談會 博賭場一是稱問顧治政府華

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日宣佈，他將在月底訪問蘇聯，與蘇聯外長喬斯柯夫會晤。列根在宣佈這項消息時，聲勢大增，表示他將向蘇聯提出嚴厲的挑戰，並要求蘇聯在裁軍問題上採取具體行動。列根還表示，他將在訪問期間，與蘇聯領導人進行坦誠的對話，並就中美關係問題交換意見。

# 列根爭取農民支持 放寬售蘇穀物限制

## 最高限額提升三千二百萬公噸

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日宣佈，他將放寬對蘇聯的穀物出口限制，以爭取農民的支持。列根表示，他將將對蘇聯的穀物出口限制提高三千二百萬公噸，這將使蘇聯能夠獲得更多的穀物，並有助於穩定其糧食供應。列根還表示，他將採取其他措施，以減輕農民在蘇聯市場上的競爭壓力。

# 英工潮露和解曙光 煤礦勞資雙方繼續舉行會談

## 煤礦局主席呼籲工人面對現實

【路透社倫敦十一日電】英國煤礦局主席今日表示，他對煤礦勞資雙方繼續舉行會談感到樂觀，並認為雙方都有望達成和解。主席表示，他將繼續與工會代表進行談判，並尋求雙方都能接受的方案。他還呼籲工人們面對現實，並考慮到國家的經濟狀況，做出明智的決定。

# 北愛大臣 引起爭論

## 赫德繼任

【路透社倫敦十一日電】英國北愛爾蘭大臣赫德今日宣佈，他將繼任北愛爾蘭大臣一職，並表示他將致力於解決北愛爾蘭的局勢。赫德表示，他將與各方進行廣泛的諮詢，並尋求達成和平協議。他的宣佈引起了廣泛的爭論，因為一些反對黨人士認為，赫德並不具備處理北愛爾蘭局勢的能力。

# 蘇聯離心份子 離醫院返寓所

## 報章報導無法證實

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯報章今日報導，一些蘇聯的離心份子已經離開醫院，並返回了他們的寓所。報導稱，這些離心份子是在接受治療後，病情有所好轉，並能夠自理生活。然而，這一報導並無法得到證實，因為蘇聯政府對離心份子的活動一直保持著高度警惕。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾

【路透社華盛頓十一日電】美國總統列根今日拍胸口作出承諾，如果美國能夠維持目前的經濟增長率，他將在五年內消除預算赤字。列根表示，他將採取一系列措施，包括削減開支和增加稅收，以實現這一目標。他還表示，他將繼續致力於經濟改革，並提高生產力，以實現長遠的經濟發展。

如果美能維持現在增長率  
五年內消除預算赤字  
列根拍胸口作出承諾



本港新聞

# 商諮緊加夕前簽草 劃計變改督港 英飛末週前提

## 變不期行員議官非體全局兩 行隨榮廣曹治明唐

【本報訊】港督麥理浩爵士將於下週四（十七日）抵港，隨同他的是由港督府秘書長唐明治、副秘書長曹榮、及兩名非官守議員組成的隨行人員。隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。



隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

# 中英小組繼續開會 希望盡快完成工作

## 伊文思說下週會談日期未定

【本報訊】中英兩地的小組會議，將於下週繼續舉行。據悉，雙方代表在會上將就有關事宜進行深入討論，並希望能夠儘快達成協議。

中英兩地的小組會議，將於下週繼續舉行。據悉，雙方代表在會上將就有關事宜進行深入討論，並希望能夠儘快達成協議。

中英兩地的小組會議，將於下週繼續舉行。據悉，雙方代表在會上將就有關事宜進行深入討論，並希望能夠儘快達成協議。

中英兩地的小組會議，將於下週繼續舉行。據悉，雙方代表在會上將就有關事宜進行深入討論，並希望能夠儘快達成協議。

中英兩地的小組會議，將於下週繼續舉行。據悉，雙方代表在會上將就有關事宜進行深入討論，並希望能夠儘快達成協議。

中英兩地的小組會議，將於下週繼續舉行。據悉，雙方代表在會上將就有關事宜進行深入討論，並希望能夠儘快達成協議。

中英兩地的小組會議，將於下週繼續舉行。據悉，雙方代表在會上將就有關事宜進行深入討論，並希望能夠儘快達成協議。

# 望選平訪問澳門 中澳經貿合作

## 中澳經貿合作

【本報訊】中澳經貿合作委員會將於近期內舉行訪問。據悉，此次訪問旨在加強兩地之間的經貿聯繫，並探討進一步合作的可能性。

中澳經貿合作委員會將於近期內舉行訪問。據悉，此次訪問旨在加強兩地之間的經貿聯繫，並探討進一步合作的可能性。

中澳經貿合作委員會將於近期內舉行訪問。據悉，此次訪問旨在加強兩地之間的經貿聯繫，並探討進一步合作的可能性。

中澳經貿合作委員會將於近期內舉行訪問。據悉，此次訪問旨在加強兩地之間的經貿聯繫，並探討進一步合作的可能性。

中澳經貿合作委員會將於近期內舉行訪問。據悉，此次訪問旨在加強兩地之間的經貿聯繫，並探討進一步合作的可能性。

中澳經貿合作委員會將於近期內舉行訪問。據悉，此次訪問旨在加強兩地之間的經貿聯繫，並探討進一步合作的可能性。

中澳經貿合作委員會將於近期內舉行訪問。據悉，此次訪問旨在加強兩地之間的經貿聯繫，並探討進一步合作的可能性。



隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

隨行人員中，唐明治將隨同港督抵港，而曹榮則將留港處理有關事宜。兩名非官守議員則將於下週五（十八日）抵港，隨後將與港督府官員會面，商討有關事宜。

# 只有世界最大銀行 能為您提供最多



操縱自如	只需一個戶口，即可享有儲蓄、來往及透支三種服務，更能隨意調配資金，省時利便。	✓
收益更大	閣下可將所有資金存放於生息戶口內，需要發支票時始利用萬通咭轉帳。	✓
現金提款	每日可於萬通咭中心內提取高達港幣4,500之現金。	✓
日夜皆通	24小時均可憑咭進入室內萬通咭中心進行交收及轉帳。	✓
保密穩靠	自行選擇容易記憶之萬通咭私人密碼。	✓
專人服務	24小時專人熱線電話諮詢服務。	✓

## 萬國寶通銀行萬通咭戶口

只有世界最大的銀行，始能為精明如閣下之人提供 Citibanking 及最大的靈活、利便和收益。  
假如一般性的銀行服務未能滿足您的財務要求，今日就請致電我們的熱線電話 5-296767 內線(5)，查詢有關 Citibanking 及萬通咭戶口的詳情吧。



萬國寶通銀行  
世界最大銀行

香港區：中環會德豐大廈\* 振邦大廈\* 威靈頓街\* 灣仔熙信樓\* 合和中心\* 軒尼詩道\* 銅鑼灣利園\* 萬國寶通中心\* 跑馬地景光街\* 太古城耀星閣\* 淺水灣灣道  
九龍區：尖沙咀彌敦道\* 漢口中心\* 帝國中心\* 油麻地南京街\* 旺角胡社生行\* 深水埗青山道\* 美孚新邨蘭秀道\* 觀塘裕民坊\*  
新界區：荃灣荃威花園\* 屯門鄉事會路\* 洪水橋青山道\* 元朗大馬路\* 安樂路\* 上水新豐路\* 沙田橫街\* 長洲海傍街\* 大嶼山海灣  
\*附設萬通咭中心







### 本港新聞

#### 美國雪糕店 染指港市場

【本報訊】美國雪糕店「三間公司」計劃開業，其分店將設於香港。該公司負責人表示，他們對香港市場充滿信心，並計劃在未來幾個月內開業。該公司負責人表示，他們對香港市場充滿信心，並計劃在未來幾個月內開業。

#### 掠魚翅海味 價值十萬元

【本報訊】一名名師，最近分別用毛、魚翅、海味、及各種名貴食材，精心烹調出一席「掠魚翅海味」，其價值高達十萬元。這席名菜是在一場慈善晚宴上呈獻的，旨在為慈善事業籌款。

#### 選出第十四屆董事會

【本報訊】香港工業原料商會，日前舉行第十四屆董事會選舉。經過一番激烈競爭，最終選出了新一屆的董事會成員。新任董事會成員表示，他們將致力於推動工業原料貿易的發展。

#### 陳秋健身學院開學

【本報訊】陳秋健身學院，日前舉行開學典禮。學院負責人表示，學院將致力於提供高質量的健身培訓，並為學生提供全面的健身指導。開學典禮吸引了眾多學生和家長參加。

### 華僑經濟

#### 親鄉物贈胞港僑華 限制口進寬放省粵

【本報訊】粵省當局，日前宣布放寬對香港親鄉物進口的限制。這項政策旨在促進香港與祖家鄉的經濟交流，並為香港親鄉物提供更大的市場空間。放寬限制後，更多種類和數量的親鄉物將被允許進口。

#### 行銷五十餘國 年銷千萬美元

【本報訊】一家香港出口公司，其產品已行銷至五十多個國家，年銷售額達千萬美元。該公司負責人表示，他們對未來的市場前景充滿信心，並計劃進一步擴大銷售網絡。該公司主要經營各類電子產品和機械設備。

#### 產油國上月產量 比限額減百萬桶

【本報訊】根據國際能源署的數據，上月全球主要產油國的產量，比限額減少了百萬桶。這主要是由於部分產油國為了遵守國際限額而主動減產所致。這一情況對全球油價產生了一定影響。

#### 利率一且下降 美匯價就會低跌

【本報訊】分析人士指出，一旦美國利率下降，美元匯價將會低跌。這將對全球經濟產生深遠影響，特別是在與美元掛鈎的貨幣方面。利率下降通常會導致通貨膨脹上升，進而影響匯率。

### 社區活動

#### 互助會老人活動

【本報訊】互助會老人活動，日前舉行了一項社區活動。活動旨在增進老人之間的交流，並提高他們的社會參與度。活動內容豐富多彩，吸引了眾多老人參加。

#### 田家炳圖書館雙週

【本報訊】田家炳圖書館，日前舉行了一項雙週活動。活動旨在推廣閱讀文化，並為讀者提供更多的閱讀機會。活動期間，圖書館將舉辦多場講座和展覽。

#### 中國樂器訓練班

【本報訊】中國樂器訓練班，日前舉行了一項訓練活動。活動旨在提高學員的樂器演奏水平，並推廣中國傳統音樂文化。訓練班由資深樂師指導，內容涵蓋多種樂器的演奏技巧。

#### 愛丁堡青年營

【本報訊】愛丁堡青年營，日前舉行了一項青年活動。活動旨在為青年提供一個交流與學習的平台，並促進他們的個人發展。活動內容包括團隊建設、技能培訓等。

### 南區父母親講座

#### 牙齒的健康講座

【本報訊】南區父母親講座，日前舉行了一項牙齒健康講座。講座旨在提高家長對孩子牙齒健康的關注，並提供相關的護理建議。講座吸引了眾多家長參加。

#### 英國西敏寺銀行 擬購港一經紀行

【本報訊】英國西敏寺銀行，日前擬購港一經紀行。這項收購行動旨在擴大該銀行在香港的業務範圍，並提高其競爭力。收購行動目前尚處於談判階段。

#### 台灣航運外銷總額 料首破一億美元

【本報訊】根據統計數據，台灣航運外銷總額，料將首破一億美元。這反映了台灣航運業的強勁增長和國際市場的需求。航運業作為台灣的重要經濟支柱，其發展對台灣經濟具有重要意義。

#### 水滸傳新考證

【本報訊】水滸傳新考證，日前出版。該書旨在對水滸傳進行深入的研究和考證，為讀者提供更為準確和詳盡的信息。該書由多位知名學者共同編纂，內容豐富。

### 林蓮仙博士著

#### 「渠浦論文稿」評介

【本報訊】林蓮仙博士所著「渠浦論文稿」，日前出版。該書對渠浦論文稿進行了深入的評介，為讀者提供了寶貴的參考。該書內容充實，論證嚴謹，是研究渠浦論文稿的重要參考資料。

#### 唐代紀載南詔諸書攷略

【本報訊】唐代紀載南詔諸書攷略，日前出版。該書旨在對唐代紀載南詔的諸書進行全面的攷略，為讀者提供更為準確和詳盡的信息。該書由多位知名學者共同編纂，內容豐富。

#### 「遼園雜憶」之告別讀者

【本報訊】「遼園雜憶」之告別讀者，日前出版。該書旨在告別讀者，並對遼園雜憶進行全面的總結。該書內容感人至深，是讀者了解遼園雜憶的重要參考資料。

#### 水滸傳新考證

【本報訊】水滸傳新考證，日前出版。該書旨在對水滸傳進行深入的研究和考證，為讀者提供更為準確和詳盡的信息。該書由多位知名學者共同編纂，內容豐富。

### 水滸傳新考證

#### 水滸傳新考證

【本報訊】水滸傳新考證，日前出版。該書旨在對水滸傳進行深入的研究和考證，為讀者提供更為準確和詳盡的信息。該書由多位知名學者共同編纂，內容豐富。

#### 水滸傳新考證

【本報訊】水滸傳新考證，日前出版。該書旨在對水滸傳進行深入的研究和考證，為讀者提供更為準確和詳盡的信息。該書由多位知名學者共同編纂，內容豐富。

#### 水滸傳新考證

【本報訊】水滸傳新考證，日前出版。該書旨在對水滸傳進行深入的研究和考證，為讀者提供更為準確和詳盡的信息。該書由多位知名學者共同編纂，內容豐富。

#### 水滸傳新考證

【本報訊】水滸傳新考證，日前出版。該書旨在對水滸傳進行深入的研究和考證，為讀者提供更為準確和詳盡的信息。該書由多位知名學者共同編纂，內容豐富。







# 本港新聞

屯門蝴蝶邨倫常大悲劇  
遭人拋擲落樓  
六歲女童斃命

病血壞患幼自且啞聾生天者死  
留扣被母慈心傷案殺兇列方警

人勳住房裏辦事處，路問安妥。

至於倒伏於上址地之女童，經救護車將她送往門診所急救矣。

時有附近人員到上址地，見一男署警職員將該女抱立路旁。

發生一宗命案慘劇，一名患癲癇病，兼失生聾啞之六歲女童，疑是從八樓墮下，重傷送院不治，女童的廿九歲親生母親報案後被警方扣留調查。

步獲與案有關的少婦，昨日在現場一直傷心地哭泣，並聲嘶力竭地哀求警方，並表示不忍心這樣：為了替女兒洗脫痛苦才忍心這樣做。

由於少婦情緒激動，警方首先帶她下蝴蝶邨警察辦事處休息，待她安靜下來後，始將該名少婦帶署署署，進一步了解真相。

昨晚十一時，警方已將該案列為兇殺案處理。

該名不幸的女童名林文慧，今年才僅有六歲，但因為自幼患血虛病，加上有驚風，故體弱多病，下，女童失去同胞稚子應有之童稚和快樂，同時照顧這名不幸女童，其家人亦要付出沉重的代價。

慘事發生昨日下午三時，哨案現房位於新界荃門蝴蝶邨慈惠樓一房屋路對面對開空地。最先揭發女童墮樓的是房東職員，他聽見女童墮樓的聲音，出外觀察發現有物件倒臥血泊，四肢折斷，頭破血流，報警時將傷送院。在現場除有女童，有女童倒伏上址血泊外，另見一名婦人，在上址大廈八樓走廊欄杆伏聲哭泣，房東職員也上樓將該名婦人帶下，證實已昏迷。

由於有人面前有人，該女遂露。

門屯蝴蝶邨郵局常倫大悲劇

遭人拋擲樓命

死者生聾啞且自幼患病血病

警方列兇殺案傷心慈母被扣留

市政署醫務署  
現已展開調查

(特訊) 上海政界、醫務及警務當局，現已就該前中區一間商店疑發生食物中毒事件，展開調查。

據昨晨警方表示，該店昨正式登記報案。該店有關於衛生，要求衛生派出有關人員協助調查並派出兩名婦人，調查該店有關食物。

該店係一間自設廚房，共持獲七宗與該店食物醫生關係後，便自行離去。

（本報記者攝）

發言人續稱，該黨現已趕往各處採辦食物，到該酒店取來部份食物及進行檢驗，以確定是否樣化食物，希望能在短時期內找出問題所在。

另醫務衛生局前日，已派員前往該店調查，並不能重，醫務衛生局人員指出，故他們經醫生驗後，便自行離去。

（本報記者攝）

包租戶謝社香港分社社長許家榮等，塘屋兩間，但搬後，先後向同座，情面多為誤導，疑吃下食物所致。（東）

疑銀被  
灰棄

童與

關有案槍鳴警拉  
車家私色本  
道祥呈於

【本報訊】懷柔縣 第三座昨昨發生一宗空  
撞傷事件。及鳴槍事伴。一名老婦  
有關的銀色私家車。  
用布帶綁住，從高處墮  
北角琴行街大車禍

# 司機已被控

# 不小心駕駛

【本報訊】懷柔縣 第三座昨昨發生一宗空  
撞傷事件。及鳴槍事伴。一名老婦  
有關的銀色私家車。  
用布帶綁住，從高處墮  
北角琴行街大車禍

實不治。傷者送院抵院醫治後  
獲送。命老婦名白。姓  
七時四十分，大咗  
坊發現有。名老婦倒  
血泊中，雙眼並綁有  
巾，各人連忙報警電

警方將傷者送伊伊

證維東晚街七號書刊

證活動及匪徒聚開的非法聚賭。

在大陸外，有兇犯者，亦有拉客的妓女，則在舊氣薰天，中人微嘆。內裏的商品林立，有賣猴狔紫雲錦帶者，有賣猴紫雲錦帶者，店主、錢幣找換、公債買賣人圍個虎，最歡迎的，站立狹窄的走廊兩旁，尋找對象。

其他的非法工場，按壓廠、私人俱樂部、白口工廠、茶樓

路透社專  
尖沙  
是藏

該大廈的氣槽，更是堆滿了垃圾，無數的走來走去。

據稱：警方估計，這裏住了接近八千人，搖晚間睡在梯間的人，住客中以中國人、印度人的數目最多。

在大廈內，  
獨行的，  
他們偷運的物品，包括美妙  
的走私集團，雇有五十位帶家  
買綢有布的。

尋文報導

咀區某大廈  
藏污納垢之地

對於這樣「這裏的毒品，更是  
於愈來愈多  
蟬蛻在上面  
但當然不包  
巴里斯斯或  
須離開這棟大廈（本）

紙能就拉拔及喉嚨等投訴作出行  
在該大廈巡邏高達六小時，但換  
不過，該文員後引述一位伴  
而己。在這裏，你可以食、住、

不過，很多外國人更愛黃金、珠寶首飾。相繼及電子儀器等等。帶家自白，據一經常商人將一口黑金鐵入紅門內，運往尼泊爾，以取得回來的機票及四百零六元的酬勞。

該文作者在廟外會遇二人遂誘引，服式與前報一致。但該文作者表示，他們是來勸助軍政人員的，但來勸這些人是說情的一享受各樣的服務，而毋須支付任何費用。

(二)禁止舉報性事時  
四時三十分舉行性事時，(E)由加東道與道介於交際街與黃泥街之間之路段；  
(F)駛入榮華道；  
(G)駛入聖雲道；  
天橋的輔道退路。

(三)泊車措施  
黃泥夜道：上午五時至午夜十二時。  
夜間賽車：下午五時至午夜十二時。  
賽車：下午五時至午夜十一時起至皇境場中間之(E)變賽道。介於(一)日間賽車：上午三時。(E)賽道。下午五時至午夜十二時。

[illegible][illegible]

此外，該市的生活水平亦為全港最低者，價亦最低。

另表歡迎遊客，商前往投標及開展貿易。他表示，該代表團將參加十三、十四日在馬尼拉酒店舉行之八四投資會議及展覽會。

有遊客，可到勞力士號接洽聯絡。

沙咀一座舖

文章文稱，警方相信很多經「遊客」，是屬於「走私集團」的。

再將之運往東南各地。

該文又引述一位警方毒品調查員戶人，店舖，偽造身份

[illegible]

繁庶之機場，每年有五百萬人次使用，機之交通網可達美國一百二十個城市，此外，機場之直飛開大企業有四百三十間在亞設立機作服務活動。

他說，海外有四個國際銀行均在亞特蘭設分行，照顧其外客人到亞市投資，並有二十二個領事館，十一個外國之國際貿易機構有此設立辦事處，作為美國第三大國際會議之中心場所，亞特蘭大市有一百一十五間酒店，有九千四百間商業旅遊之用，至於教育，則有廿九間大學及學院給學生進修科系，碩

後更看劫先屋租詞籍  
白一入潛匪兩  
肆大傭女禮非

摩羅山道之殺案  
土匪擄後，黃泥埔匪劫，  
車輛行隊，惟常前定  
西面駛入體育路於繁  
車，全段鐵路仍舊  
(H)愛蓮道遺蹟  
堅醫院之一段側外  
大道東之車輛便使用  
理臣山道／皇后大道  
使用堅拿道東海之海  
波黃泥埔劫案之海

蘭大市發展快  
消費樓價却低  
表訪吸引港人投資

經濟推廣主任杜華、中小企業發展主席紹興、大市為香港人士在訪問、及賓及居留問題安排之法律表訪吉聯。

團長畢斯在昨日的記招待會上表示，美國全現城市之中以亞特蘭大發展快，其經濟成長比南美洲為最高之一。此進展是納於其國際機場為世界最

[illegible]

到場接一個小時，仍無所獲。相信已凶多吉少。

懷遠鎮海失蹤男重名陳安，七歲，他是與父母及八兒姊，居住一間幼稚園的下午班生，昨日由於被擄的，燒五級長生命，影響。

（特訊）由政府委斯率領之美國特闢大貿易投資團一行四人昨港訪問。

另外三位分別是：城

**運**

**跑馬地日間**

茲公佈在即將來臨  
九月十五日，跑馬地輪  
賽事在日間或晚間輪

(一)主要道路接洽  
辦理：(二)代理理人  
望即向英北行發。及

受長命火影響學校放假  
**艇童墮海**  
蛙人遍撿

（特訊）田灣海面 於田灣海邊某家艇者  
一名七歲艇童墮海 他是昨日午過海後兄  
海失蹤，經母及兄  
現失蹤，經母及兄

校做假，他始末有遺書，問在當時始告失蹤的，也可以說，該萬五級的

**失蹤**

**不獲**

地產

租期先定三年  
新界北  
租約續石  
面積約五  
限在放牧  
截標日期：一  
設標後，通  
廈六條地，均  
原十一條租

據事南車司馬括小巴C四六八號，與及士C三八八九號，行走臺灣碼頭至屯門友愛道的五十二號路綫。

昨晨十時分，該小巴滿載乘客，沿青山路駛出九龍，至青山公路深井近嶺南公司對開突與迎面而來的士猛烈相撞，兩車頭嚴重毀壞。小巴內有四人傷患車禍，而巴士上亦有被召於今年七月十七日，在西貢皇后大道西四三至四四五號劫行，行劫案一及一張面額千元的偽鈔。

百萬元之鹽業銀行鈔票，而明知是偽造的。

# 小巴雙層 廿名男亡

巴士相撞  
女浴血車廂  
廿名傷者及後分別被送往嘉蘭醫院診所及  
瑪嘉烈醫院治理。車中十三人留醫，一名十七歲  
姓林男子情況惡劣，另七男一女傷者年齡由十七  
歲至二十歲不等，另四名傷者行走。

照例收市。(C)在埔尾附近過三十輛電車在黃泥塘聚集。各列須俟班車到齊後，始行發客。客列須俟指示停近路旁，駛至臺前，紅崇德街街口會聚，亮燈，「出粗」燈燃之，士列時至十點起及(夜間車事)沿海沿埔道介於藍洲道及山曉之小巴須改沿藍洲道及南行過經在山村改道之臨時巴士站南五米處，小巴可停於道沿山行過開後向東列駛，排隊在山村道與成和道交界處兩輛藍洲道。乘客須至多事開業之兩小時前，(巴)段)及祥和里。之時間在所之地區無法停

\_\_\_\_\_

繞小呂宋4號綫將改經恩平、領道、邊寧街角、怡和街、道南橋及香港道後，然後經堅基聖堂、告士打道、菲尼路連及菲林明道，然後經尼路連及菲林明道，然後經第28號綫將改經波斯葛街、第2號綫將改經路經高街、，然後領正當路綫行駛。( )、軒尼詩連及菲林明道。然小呂宋35號綫將改經皇后大道告士打道、銅鑼灣大馬路告士打道、銅鑼灣大馬路駛出香港後，然後領正當路綫行駛時，然後領正當路綫行駛時，然後外面之電車站照常使用。

\_\_\_\_\_

皇御准港賽馬會所一  
入口駛入會所。此等車離  
港足球會。此有香港足  
會；此等車輛離場時須經權  
小時起，車輛一律不准入內  
部駛離體育路為止。C香  
皇家國際總部之車輛可隨時  
務（A）賽馬會正門對開之  
至賽馬場結束之十五分鐘  
內分兩期再次暫停使用。當  
賽馬場關閉前，一小時，行  
賽路地駛入，並於香港皇  
於黃尼里道實行車道。車  
香港皇家國際總部停車。車  
威街與杜老誌道一段。由  
M線於黃埔賽事關閉前小  
十五分鐘開出一班。巴士由  
離該處。

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

品及／或修理或保養  
或經營鑄造廠或五金  
車十二時  
香港花園道及利大  
○號油蔴地停車場太  
處亦可往上述各辦事處

此兩洋賊中。(合)  
尚有港聞  
刊二張一  
租官地事



# 本港新聞

火勢續向頂層蔓延  
今日凌晨  
燒至通頂

（特訊）田灣大生工業大廈在焚燒近四十小時後，火勢已蔓延至十四及十五樓，不過消防員目前已能進入十四樓以下的火場撲救，初步相信大廈結構暫無影響，消防員亦努力將火場熱度維持在攝氏八度左右，防止大廈發生坍塌危險。

新界區消防副總李國材在深夜十時將火勢對記者表示，目前火勢最猛烈為十四樓，而十五樓亦見火頭，不

百利富電器公司  
與香港廠商合作

**生產新穎夾心多士**

(港訊)澳洲百利 (BREVILLE) 家庭電器公司，一九三三年創立，七三年在香港擴展業務，每年在香港製造價值二億五千萬元產品，可以生產世界目前約二百多種，發售的二十多種，目前約百多種，大部份委託，一些大工廠生產製造，香港廠商有先進的設備及技術良好工人，可以生產世界

大巨子，巨禾富（香港）有限公司放彗星光行辦公室，在尖沙咀廣東道新港中心自置新辦公室。

「投資在香港自置業務為香港很多廠家補充。」

「百利富」多雲

港前途信心的證明。○  
百利富董事經理約翰·  
奧百林在慶祝酒會上作  
上述表示。

「香港辦事處是我  
們與香港、中國、日本  
、南韓、台灣國家的聯  
絡中心，也是向海外市  
場，目前正計劃開

來數以百萬計的生  
產，包括五百萬個  
多士爐，二百多萬  
個調理用品，五十  
萬個攪拌器及一萬  
個咖啡壺。

「百利富」牌

「我們的產品由初一擴展的業務。」  
澳洲「百利富」在香港生產夾心多士電爐

是共養生之道常哉

**免費服務歡迎報名參加**

一項由香港四間大專院校聯合策劃的「訓練計劃」，將於十月中旬，假浸會愛羣社務處，免費為參加者提供控制精神壓力、運籌營養及環境方面之醒覺等訓練課程，並歡迎在

「安康」是一種健康新理念，而透過「安康訓練課程」，能培養學員對自身健康的責任感，有助避免癌症、心臟病、腎病等慢性疾病。

「安康訓練課程」內容包括安康知識和技巧的技巧，例如改善飲食習慣、經常運動、控制壓力及對環境醒覺等。報名表格可到灣仔愛羣堂十六號，即華樂社會服務中心，灣仔愛羣堂社會服務處，或電五二七四三六五查詢。

中文大學、香港理工學院及香港大學聯辦、新  
業庚年教育基金託人法團贊助。

中文大學、香港理工學院及香港大學聯辦、新  
業庚年教育基金信託人法團贊助。

明愛調查達  
代議  
步伐

部份火頭，不適相信已不成問題。

李國材同時稱，大生工業大廈在建造時可承受攝氏一千八百度熱力，而目前消防員已能將熱度維持在八百度左右。

（特訊）根據調查表示，有六成人認為，強制改革進度太慢，僅在九七年新建立一高度自治政府。同時其諮詢期最少延長一月。

**歡迎參加秋季郊遊會** 田街  
號宗教友誼社，在上星期六該社致請香港佛教聯合學會永遠董事林潤根居士，演講靜坐與健康的關係以佛家禪宗的靜坐法分析靜坐的價值，對健康的健康，確有莫大裨益。當時在社聽眾聆音匪淺千名。並邀高爾夫在本國來九月十五

下午三時講完禪定的境界」。林氏又通中西歷，對心理亦具精擇灼見。對佛家法相唯識宗的義，採研湛精。對我國禪宗歷代禪師們的語錄機鋒妙偈，亦極深端擲錄，而獲禪定的悟理。今蒙法誦，實與各同道有殊勝法緣，屆時歡迎諸社共沾法雨。又該社定於十月十四日乘旅遊遊逆沙田彭福公園，中文大學校園，船灣淡水湖等處，歡迎愛好旅遊者報名參加。詢問電話：三

改善私家街環境

# 市署與居民

**清掃祐滿街**

**首次合作望樹立榜樣**

（特訊）由於政府計劃在未來數年收回九龍城區內四十四條私家路，環境衛生惡劣，泊車管理不完善的問題上，其他的私家街一樣，

九龍城何文田祐滿亦是九龍城區議會發起的「改善自己本身居屋的環境」工作小組成員之一。

而獲得改善的秘法呢？市政署人員會聯同祐滿街的居民和地下商戶清理堆積垃圾和雜物，此外市政署人員亦會每星期派員清理一次。

九龍城區議員陳景煒表示祐滿街街內的惡劣環境已嚴重干擾市內居民，並呼籲市議員及區議員希望獲導引合理輔寬。

他表示，自從年初政府公佈收回九龍區內四條私家街之議，其餘四十條私家街亦存在着以上的問題。

至於私家街居民反應，大多數是隨聲附和，但部份商戶希望獲導引合理輔寬。

青協代表向兩局提出要  
**培養訓練更**

# 積極參與地

## 八八年宜推行

【特訊】一幫關心社會事務的青年昨日同行政立法兩局非官守議員提出意見，認為香港四、五百三十多位議員因

他們反對採用選團的間接選舉法，恐產生派系紛爭，因為

多的年青人，以加入區議會及分區委員會工作，好為未來的政治改革鋪好前路。

香港青年協會八位代表士兩局議員辦事處

選舉過程中容易產生亂，更重要的是這些已選舉團產生的議員沒足夠代表性。

對未能完全實行區議員由直接選舉那議員由直接選舉

代表認為立法局應於一九八八年實行直接選舉，又建議在一九九

皮書的意見，獲王霖、胡法光、黃保欣、張人龍及陳英麟五位議員接見。

代表文認為爲一九九一年應該是適當時候由立法局非官守議員折衷辦法，實屬可行。

立。雖然不少技術上困難，但未嘗不可行。

選舉產生立法局議員之前，以社會功能團

會諮詢江門並港區之

其後在江門和香港區

有在江門和香港區

生。

半數議席由直接選舉產生。

一九九七港人治港的

一九九七港人治港的  
礎。

# 青年事務

## 直接選舉

有關青年人角色方面，他們認為青年不應該有天的使命，嘗試制定政策及維持香港安定，教育及維持青年人的政策作出貢獻。青年人不要單單認識政、政及民主參與的意義，更應肯定其價值。

他們認為青年人應有他們社會所忍人的意見，而現時提供給青年人的參與機會，亦不須有政府應為青年人的開放，如多些的年青人協助成立一些志道組織如分區委員會，地區議會或小組委員會的工作等。

同時，地區政府內部門應主動接觸區內青年團體，以吸取青年的意見。(俊)



# 美居集團有限公司

## 一九八四年中期報告

### 盈利與股息

董事會宣佈截至至一九八四年六月三十日止之上半年度本集團未經審核之盈利為八百一十萬元，與一九八三年同期比較，減少百分之四點九。

董事會宣佈派發本年度中期股息每股四仙（一九八三年一仙四），股息將於一九八四年十月十六日派發，本公司將於一九八四年十月五日起至十月十六日止，首尾兩日包括在內，暫停辦理股份過戶手續，各股東須於一九八四年十月十六日下午四時前將有關股票及過戶文件送到中環干諾道中意富號永安公司十樓本公司之股票登記處，華馬域寶豐公司辦理登記手續，始可獲得上述之股息。

截至至一九八四年六月三十日止之六個月未經審核之損益與與及一九八三年同期之比較，並列如下：

	由一月一日起至六月三十日止之六個月	由七月一日起至十二月三十一日止之六個月
	一九八四年 港幣千元	一九八三年 港幣千元
營業額	15,960	16,346
除稅前盈利	10,027	9,791
稅項（一九八四年一月份之十八點五，一九八三年一月份之十六點五）	1,894	1,237
除稅後盈利	8,133	8,554
每股盈利	3.1仙	3.2仙

### 業務

美華中心C、D及B座已分別於一九八四年四、五及七月開始預售，成績尚滿意。直至現時大概百分之四十五之住宅單位經已售出，收入亦將會列入上蓋工程完成之年，即截至至一九八五年十二月三十一日止年度之損益計算表內。

位於新九龍內地段二六二號幹線及九龍內地段六三三號之兩個地段現正在本地盤工程階段。

雖然普遍工商業樓宇都出現供過於求之現象，而地產市道亦競爭劇烈，但集團從地產投資業務所得之經常性收益却比一九八三年同期增加百分之九點六。

一九八四年上半年度，華豐戲院之業績亦令人滿意，票房收入為四百萬元比一九八三年同期增加百分之四點五。由於一九八四年七月戲院經已提高票價，預料一九八四下半年度之票房收入將繼續增加。

**主席 胡百全**  
香港一九八四年九月十二日

港島區區署關係主任  
洪浩明：房屋處高級房務主任  
區署經理楊煥烈：東

Atlat  
5820  
occ  
inc  
Assu  
cash  
finan  
404

一九八四年九月十日

原告之代表律師麥維權律師樓  
中環干諾道中十五號大皇大十樓

[illegible][illegible]

香港殯勿兄弟拍賣行啓  
電話五一三〇二二四

本公司常務董事

許以忠先生 於公曆一九八四年九月  
十四日上午五時在港寓壽終正寢積聞享壽  
七十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆  
九月廿五日(星期六)上午十時在該館大禮堂  
大殯并舉行公祭謹此

通告

路明電子有限公司 謹啓  
董事局暨同人

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號  
電話：六一五二二六——八

[illegible][illegible]

啟者本拍賣行內將存香港路亮地(舊時)門牌一二四號一二四號  
ATLORD COMMERCIAL BLDG. 四字樓A座YANG  
ENGINEERING & CONSTRUCTION CO. LTD. (CANTONESE)  
GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質一萬字樓內各物照法  
所拍賣者係拍賣以價而高者得之類立即將金貨款以現銀繳足並照  
指定期內將該貨物出清下標之後若有錯誤或延之事俱歸賣者自理特此  
聲明

電話五一一三〇三三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

先夫 **李培府君** 之喪於昨(十二)  
日在香港殯儀館出殯尋承  
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情殯  
存均感謹此鳴

孝男日明 媳黃芬  
孝孫男家榮  
孝孫女玉貞

泣叩

者茲承承力能地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.10357 OF  
1984年於一九八四年九月十四日即禮拜五上午十一時止在哥打打街第  
一法庭拍賣內將存於九鼎鼎舖內門牌二二二號EVEREST BLDG.  
1/F STORE (DUNG KWA TTA KWA LEE CONSTRUCTION CO.  
CHAIFURE OF GOODS-AIR-CONDITIONERS & OFFICE  
FURNITURE)貨物性質：冷氣機、寫字樓傢俬、各物照法例封者當衆  
以價低者得須立即將金貨以現銀或銀足並照指定定期內將  
貨物交出下舖之後若無錯漏或意外事俱歸買者自理特此聲明  
電話五一三零三三四 香港樓勿兄弟第貳行啓

者茲承承力能地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.2370 OF  
1984年於一九八四年九月十四日即禮拜五上午十一時止在哥打打街第  
一法庭拍賣內將存於新界葵青 LAI YU EST. (廣裕隆) (譯音  
LAI YU COMMERCIAL COMPLEX (龍塘商場) (龍裕隆) (譯音  
LAI SHING RESTAURANT CO. LTD. (NATURE OF GOODS-  
AIR-CONDITIONING MACHINES, & RESTAURANT GOODS &  
FURNITURE)貨物性質：冷氣機、酒樓傢俬及用品(以上中文說  
明)如有錯漏以英文為據、各物照法例封者當衆拍賣以價低者得須得者  
立即將金貨以現銀或銀足並照指定定期內將該貨物交出下舖之後若  
無錯漏或意外事俱歸買者自理特此聲明  
電話五一三零三三四 香港樓勿兄弟第貳行啓

樓勿兄弟拍賣行拍賣 KWAI LEE CONSTRUCTION  
CO.之寫字樓傢俬廣告

樓勿兄弟拍賣行拍賣 VIKING ENGINEERING &  
CONSTRUCTION CO. LTD.之寫字樓用具廣告

第 二 四 三 九 宗  
香港最高法院  
雜案

事由：百利保投資有限公司  
(PALIBURG INVESTMENTS LIMITED)與  
事由：公司法例(第三十二章)

茲有呈請之股份經於一九八四年九月四日向香港最高法院對下連中該案上  
上連公司之股本為六億五千萬港鎊至三億五千五百萬一千九百九十九元五角，及  
上連公司之股份佔總數二億九千八百七十七股十四元三角，已安排於一九八四年九月十九日星期一上午九時三十分於香港金鐘道三十八號香港最高法院PENNINGTON按察司作聆訊。

任何上述公司之債權人或股東對法院頒令認可上述公司之股本及股份佔價有反對者必須於上述時間親自或延聘律師表出庭反對。  
下列之律師於收到認可之繳費後可向任何對象呈請書有要求提供該認本之份。  
一九八四年九月十二日

威頓士騰律師行  
中環皇后大道中廿四號銀行大廈  
上連公司之代表律師

(H.K.) LIMITED 之寫字樓傢俬廣告

茲承香港地方法院判令 UNDER V.A.J ACTION NO.7763 OF 1984 於一九八四年九月十三日即星期日正午十二時止在香雪打街律打車庫拍賣內將存在香港海關要道(譯音)門牌四百零一號三十五號 H.K.C) LIMITED 所有之 GOODS-OFFICE FURNITURE (物件傢俬)(寫字樓傢俬)各物限期所封禁拍賣以抵償債務人立即將全部貨款以現銀繳足並並於指定期限內將該貨物搬出棧之後若繼續或意外之事項與賣者自理特此聲明

電話五一一三三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

樓勿兄弟拍賣行拍賣 LAI SHING RESTAURANT



# 本港新聞

## 高官觀禮國慶 名單僅得九人

### 人數未如預期新華社感意外

【本報訊】前日（廿九日）上午十時，港督彭定康在港督府禮堂，舉行國慶招待會，招待各界人士。據悉，此次招待會，原定邀請一百名嘉賓，但最終出席人數僅有九人，其中包括港督、副督、財政司、律政司、輔政司、工務局、房屋局、康樂及文化事務署、旅遊事務署、以及香港中華總商會主席等。新華社對此表示意外，認為人數過少，未能充分體現港督對國慶的重視。

## 意大利米蘭秋季貿易展 港商當場接單七百萬元

【本報訊】參加在意大利米蘭舉行的秋季貿易展的港商，在展覽期間，共接獲七百萬元的訂單。據悉，此次貿易展，是港商在歐洲地區的重要貿易活動之一，吸引了眾多港商參加。在展覽期間，港商與當地企業進行了廣泛的貿易往來，簽訂了多項合作協議。此次貿易展的成功，充分顯示了港商在國際貿易中的競爭力。

## 保良局八三年度總理 宴賀蕭明獲獎章

【本報訊】保良局八三年度總理宴賀蕭明獲獎章。宴賀蕭明在宴會上獲頒「傑出貢獻獎章」，以表彰其在保良局事務中的卓越表現。宴賀蕭明在獲獎後表示，將繼續為保良局的事業貢獻力量，為社會服務。

## 亞洲象棋賽結束 本港隊奪得殿軍

【本報訊】亞洲象棋賽在菲律賓馬尼拉舉行，本港隊在比賽中表現出色，最終奪得殿軍。此次比賽，本港隊在團體賽中獲得第四名，在個人賽中，多位棋手也取得了優異成績。本港隊教練表示，隊員在比賽中發揮了正常水平，對取得第四名感到滿意。

## 潮屬工商同鄉 籌備委員會會議

【本報訊】潮屬工商同鄉籌備委員會會議，討論慶祝國慶事宜。會議中，委員們就如何慶祝國慶、如何加強同鄉聯繫等問題進行了廣泛的討論。會議決定，將舉行一系列慶祝活動，以表達對祖國的熱愛之情。

## 承退股啟事

啟者：本公司因業務需要，現正進行承退股事宜。凡有意承退股者，請於本報刊登廣告，說明承退股意向及條件。本公司將根據承退股意向，進行審核及辦理相關手續。

## 退股聲明

啟者：本人因故，現正辦理退股事宜。凡與本人有關之債務，請於本報刊登廣告，說明退股意向及條件。本人將根據退股意向，進行審核及辦理相關手續。

## 承貨品受質人命拍賣 大批布料廣告

啟者：本公司現正承辦大批布料拍賣事宜。凡有意承買者，請於本報刊登廣告，說明承買意向及條件。本公司將根據承買意向，進行審核及辦理相關手續。

## 劉璧生偵探事務所

啟者：劉璧生偵探事務所，承接各類偵探業務。凡有委託者，請於本報刊登廣告，說明委託事項及條件。本所將竭誠為委託者服務，確保任務圓滿完成。

## 天梯上雲霄

沙龍邊，天梯上雲霄。這是一個關於冒險與探索的故事。故事發生在一個遙遠的山巒，主人公在沙龍邊，踏上了一段驚天動地的旅程。在旅途中，他經歷了無數的困難與挑戰，最終成功登上了雲霄。这个故事激勵了無數人，讓他們勇敢地去追求自己的梦想。



### 承貨品受質人命拍賣 大批布料廣告

啟者：本公司現正承辦大批布料拍賣事宜。凡有意承買者，請於本報刊登廣告，說明承買意向及條件。本公司將根據承買意向，進行審核及辦理相關手續。

### 協聯 估價及拍賣行

測量師 估價師 拍賣師

### 承退股啟事

啟者：本公司因業務需要，現正進行承退股事宜。凡有意承退股者，請於本報刊登廣告，說明承退股意向及條件。本公司將根據承退股意向，進行審核及辦理相關手續。

### 退股聲明

啟者：本人因故，現正辦理退股事宜。凡與本人有關之債務，請於本報刊登廣告，說明退股意向及條件。本人將根據退股意向，進行審核及辦理相關手續。

### 承退股啟事

啟者：本公司因業務需要，現正進行承退股事宜。凡有意承退股者，請於本報刊登廣告，說明承退股意向及條件。本公司將根據承退股意向，進行審核及辦理相關手續。

### 退股聲明

啟者：本人因故，現正辦理退股事宜。凡與本人有關之債務，請於本報刊登廣告，說明退股意向及條件。本人將根據退股意向，進行審核及辦理相關手續。

### 承退股啟事

啟者：本公司因業務需要，現正進行承退股事宜。凡有意承退股者，請於本報刊登廣告，說明承退股意向及條件。本公司將根據承退股意向，進行審核及辦理相關手續。

### 退股聲明

啟者：本人因故，現正辦理退股事宜。凡與本人有關之債務，請於本報刊登廣告，說明退股意向及條件。本人將根據退股意向，進行審核及辦理相關手續。

## 九龍汽車(一九三三年)有限公司

### 通告

董事會宣佈截至一九八四年六月三十日止六個月，歸屬於本公司股東之未經審核經營溢利，扣除暫時撥入發展基金之六百萬零五千五百元（一九八三年為五千四百四十萬元），是項溢利已包括出售地產權益所獲溢利一千三百一十萬元之非經常性溢利。

上述溢利撥入發展基金之六百萬零五千五百元，為上一年度經營溢利超出許可盈到之數額。惟全年根據溢利管制計劃應撥入發展基金之實際數額，須待年終審核後方能決定。

雖然本公司在下半年將會承受持續之成本增加，但預期以全年計，公司將能達到許可盈到。

#### 一九八四年六月六日配發股東之紅股

為使本公司之實收資本與現時資產價值更趨一致，董事會建議，並於一九八四年六月六日股東特別大會上通過，按照每持有四股可獲派一紅股之比例，派發紅股予一九八四年十月四日名列股東名冊之股東。為此共派發新股三千三百零六萬六千一百四十一股，有關之新股股票已於一九八四年六月二十一日郵寄各股東。此項紅股與現行之普通股票享有相同權益，但不享有截至一九八三年十二月三十一日止年度之末期股息及現金紅利。

#### 股息

於一九八四年九月十二日，董事會宣佈派發中期股息，每股派發壹元伍角（一九八三年為每股壹元）。此項股息將於一九八四年十月十九日派發予一九八四年十月四日名列股東名冊之股東。本公司將由一九八四年十月五日至一九八四年十月十八日，首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶登記。凡持有本公司股票而未辦理過戶者，如欲領取此項股息，須於一九八四年十月四日，星期日下午四時前，將過戶表格連同有關股票一併送交本公司股票過戶登記處，華馬威廣告公司，辦理過戶手續。

截至一九八四年六月三十日止六個月之未經審核業績

	一九八四	一九八三
營業總額	576.7	495.6
稅前溢利	78.1	62.9
稅項	(10.2)	(8.7)
除稅後溢利	67.9	54.2
發展基金暫時調撥	(6.0)	0.2
非經常性項目(出售地產權益溢利)	61.9	54.4
歸屬於股東之溢利	13.1	—
未計非經常性項目之每股溢利	75.0	54.4
—根據派發紅股前之已發股本	46.9仙	41.1仙
—根據一九八四年六月派發紅股後之已發股本	37.5仙	32.9仙

#### 屯門輕便鐵路

本年七月，九廣鐵路公司決定進行計劃興建屯門輕便鐵路。但本公司仍深信巴士服務是解決屯門及元朗交通問題之較理想選擇，費用亦遠較輕便鐵路低廉，更須對行走該區的其他交通工具加以限制。

至於輕便鐵路對本公司巴士路線及乘客之影響，則有待對新界西北部將來之營運模式明瞭時，方可估計。然而，就目前情況而論，行走區內受影響而無法繼續服務之巴士約佔本公司車隊總數百分之二，其所載乘客則為本公司每日乘客總數百分之二點五。

#### 車廠

位於屯門之九巴總修車廠，相信是世界上最規模之多層巴士維修車廠，已於一九八四年三月三十日正式啟用。該中心耗資一億港元，每月能維修巴士二百部，所裝設之最先進設備，可使巴士之性能維持於新車水平。

為應付不斷增加之車隊，公司於今年二月在政府公開競投下，以三千六百四十萬元投得一幢位於沙田，面積二萬一千零七十平方呎之土地，並已委任建築師擬定計劃興建一座耗資約六千萬港元之兩層巴士車廠。

#### 新巴士

於一九八三年九月訂購之一百部新雙層巴士車身及底盤，已於一九八四年上半年全部運到，截至六月底，其中五十九部已獲派投入服務，其餘則在各項裝配程序中。

本年五月，本公司增購新雙層巴士一百四十部，約值一億港元，將於本年底運到。

於一九八四年六月三十日，公司之車隊計有二百三十六部已領有牌照之巴士及豪華巴士，而其中七十七部為十二米三輪雙層巴士，每部載客量約為一百六十人。

#### 新金增加

本公司之七千五百名員工，由一九八四年六月一日起獲加薪百分之十一。同時，車長之安全駕駛獎金及良好服務獎金每一工作天亦各增加二元五角至二十元。

此次加薪，係由員工代表與本公司經理部磋商達成，此項加薪，將使公司全年支出增加港幣五千一百萬元。

胡百全 主席

香港，一九八四年九月十二日

### 承銀主命貴重物業出投

啟者：本公司現正承辦貴重物業出投事宜。凡有意承買者，請於本報刊登廣告，說明承買意向及條件。本公司將根據承買意向，進行審核及辦理相關手續。

### 拍賣大批士布廣告

啟者：本公司現正承辦大批士布廣告事宜。凡有意承買者，請於本報刊登廣告，說明承買意向及條件。本公司將根據承買意向，進行審核及辦理相關手續。

### 承銀主命貴重物業出投

啟者：本公司現正承辦貴重物業出投事宜。凡有意承買者，請於本報刊登廣告，說明承買意向及條件。本公司將根據承買意向，進行審核及辦理相關手續。

### 拍賣大批士布廣告

啟者：本公司現正承辦大批士布廣告事宜。凡有意承買者，請於本報刊登廣告，說明承買意向及條件。本公司將根據承買意向，進行審核及辦理相關手續。

### 承銀主命貴重物業出投

啟者：本公司現正承辦貴重物業出投事宜。凡有意承買者，請於本報刊登廣告，說明承買意向及條件。本公司將根據承買意向，進行審核及辦理相關手續。

### 拍賣大批士布廣告

啟者：本公司現正承辦大批士布廣告事宜。凡有意承買者，請於本報刊登廣告，說明承買意向及條件。本公司將根據承買意向，進行審核及辦理相關手續。

## 二合

啟者：二合蠔油有限公司(YEE HOP OYSTER SAUCE LIMITED)及其附屬公司 劍城有限公司(GAY CITY COMPANY LIMITED)為下列商品名稱專利權之持有者：—

現特向各界人士通告二合蠔油有限公司及劍城有限公司將會毫不猶疑地立刻採取民事程序向法院申請禁制令，賠償及一切有關訴訟費用，或要求彼等清償因上述行為所得之利益，以對任何人士、商號或公司在香港、澳門或其他東南亞各地侵犯、冒充或影射上述商品名稱之權利、製造、售賣、推廣及作為推廣用途，供應或協助或促使製造、供應、售賣、推廣或以其他方式經營處理、任何非經二合蠔油有限公司或劍城有限公司製造之蠔油或其他任何商品名稱之商品或其他物品或以任何形式侵犯、冒充或影射二合蠔油有限公司或劍城有限公司在該等商品名稱之權益或權利、影射或導致或促使非經二合蠔油有限公司或劍城有限公司製造之蠔油或准許之貨品，侵犯、冒充或影射二合蠔油有限公司或劍城有限公司之商品名稱。

一九八四年六月二十日

同時劍城有限公司(GAY CITY COMPANY LIMITED)已在香港法院原訟庭一九八四年第二九八六宗有關起訴李連洪(MR. LEE KIN HUNG)一案中按辯方已達成下列之庭外和解協議：—

### 香港最高法院 高院原訟庭

一九八四年二九八六宗

原告：GAY CITY COMPANY LIMITED (劍城有限公司)  
被告：MR. LEE KIN HUNG (李連洪)  
於內庭由按察司律師(WILSON)法官聆聽

### 諭令

經原告及被告方申請及同意，茲諭令：—

- (1) 茲頒佈一項永久性禁制令，禁止被告，無論其本身、董事、職員、傭人、代理人或其中任何一位，或無論以任何其他方式銷售、用中文「二合蠔油」或用英文「新二合蠔油」而該蠔油並非原告人所製造；
- (2) 被告於七天內交給原告人之代表律師所有廣告文件、招紙及交出六支被告人所藏而並非原告人所製造之「新二合蠔油」；
- (3) 被告同意於一九八四年六月二十一日之前付給原告人伍仟圓作為上述訴訟行動之堂費及律師費。

一九八四年六月二十日

(此乃中文譯本，其原意以英文為準)

經歷司 班立德 (N. J. BARNETT)

二合蠔油有限公司 劍城有限公司  
代表律師 鄭玉桂律師樓  
香港德輔道中127-131號  
有餘大廈1604-5室











# 海樓酒精美菜點物美價廉

海樓酒樓位於香港中環皇后大道中，是香港著名的酒樓之一。該酒樓環境優雅，菜餚精美，價格低廉，深受廣大顧客的喜愛。酒樓內設有各種包廂，適合家庭聚餐、朋友聚會或商務宴會。此外，酒樓還提供多種外賣服務，方便顧客隨時隨地享用美食。

# 樂聲牌「愛妻號」洗衣機 電腦控制堅固耐用

樂聲牌「愛妻號」洗衣機，採用先進的電腦控制系統，具有堅固耐用的特點。該洗衣機操作簡便，洗滌效果出色，是您家庭洗衣的理想選擇。此外，該洗衣機還具有節能環保、噪音低等優點，為您的生活帶來更多的便利。

# 蘭心禮服攝影公司 卅一週年特價酬賓

蘭心禮服攝影公司成立三十週年，為感謝廣大顧客的支持，特別推出特價酬賓活動。該公司專業從事禮服攝影、婚紗攝影等業務，技術精湛，服務周到。此次特價活動，旨在為顧客提供更高品質的服務，並感謝大家對該公司的長期支持。

# 香港凱悅酒店 特備精美婚宴

香港凱悅酒店為慶祝週年紀念，特備多款精美婚宴套餐，為新人的婚禮增添更多喜慶氣氛。該酒店環境優雅，服務周到，是舉辦婚禮的理想場所。此外，酒店還提供多種婚禮籌劃服務，確保您的婚禮圓滿成功。

## National 烘焗皆宜·大快朵頤



**NB-7500E**  
35.5(高)×47(寬)  
×37(深)厘米

**NB-6302E**  
32(高)×40(寬)×30(深)厘米

樂聲牌NB-7500E最新款自動電焗爐，容積增大40%，並特有爐門微啟固定設計，供焗時可控制油煙流通量，確保菜色色、香、味俱全。食之大快朵頤。

樂聲牌各款電焗爐均具備下列優點：  
●由100°C至250°C之溫度控制，可按需要隨意調校。  
●具上熱、下熱及上下熱三段發熱位置選擇。  
●60分鐘烘焗自動時間響。

垂詢熱線：3-675092

總代理：信興電器貿易有限公司 電話：3-7217722  
陳列室：九龍彌敦道625號新時代大廈二樓 電話：3-323723  
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室 電話：5-256161

## CHANEL 的另類香水 奴仙水香



CHANEL的另類香水，奴仙水香，以其獨特的香味和優雅的包裝，深受廣大女性的喜愛。該香水具有持久留香、清新自然的特點，是您日常使用或參加宴會的理想選擇。

「牌聲樂之卓越性能，強力動、和柔。水流循環型心超有具，機衣洗」號妻愛。

海風餐廳 秋季貢獻 法國田螺

## 永恒回憶人生事 怡東款客顯心思

怡東酒店的婚宴服務，為您安排一切婚禮事宜：

- 豪華平治花車連司機免費服務五小時
- 免費髮型修飾
- 可選擇一間由文華國際酒店集團經營之五星級酒店享受兩晚
- 結婚週年紀念豐富禮品

查詢詳情，請電怡東酒店宴會部 5-767365內線210或204

## 雙春閏月雙雨水 結婚酒席生意好

在農曆閏月雙雨水，是結婚的好日子。許多新人選擇在這個吉利的日子舉行婚禮，寓意著婚姻的美滿和幸福。為了滿足廣大新人的需求，本酒店特別推出多款精美婚宴套餐，並提供專業的婚禮籌劃服務，確保您的婚禮圓滿成功。

## 蘭心禮服攝影公司 慶祝31週年特價酬賓

由9月11日至10月14日止

婚紗照相 八五折  
新娘禮服 八五折  
全套結婚照相 九折  
藝術照相及加印放大一律八五折

歡迎預定 同樣優待

本公司每月例假兩天(上半月第1、2個星期三全日休息) 9月份例假5號12號 10月份例假3號10號

香港英皇道三三八號(恒生銀行對面) 電話：5-701067, 5-706344

## 家庭旅遊特價優待 減\$60 送\$30 值\$90

珠海遊樂券 石景山、澳門 中山溫泉 天天出發

Choice Holiday 假期假期 398

彩虹假期於中環、尖沙咀、沙田、寶琳、旺角、長沙灣、元朗及北角均設有辦事處 熱線電話：3-674192

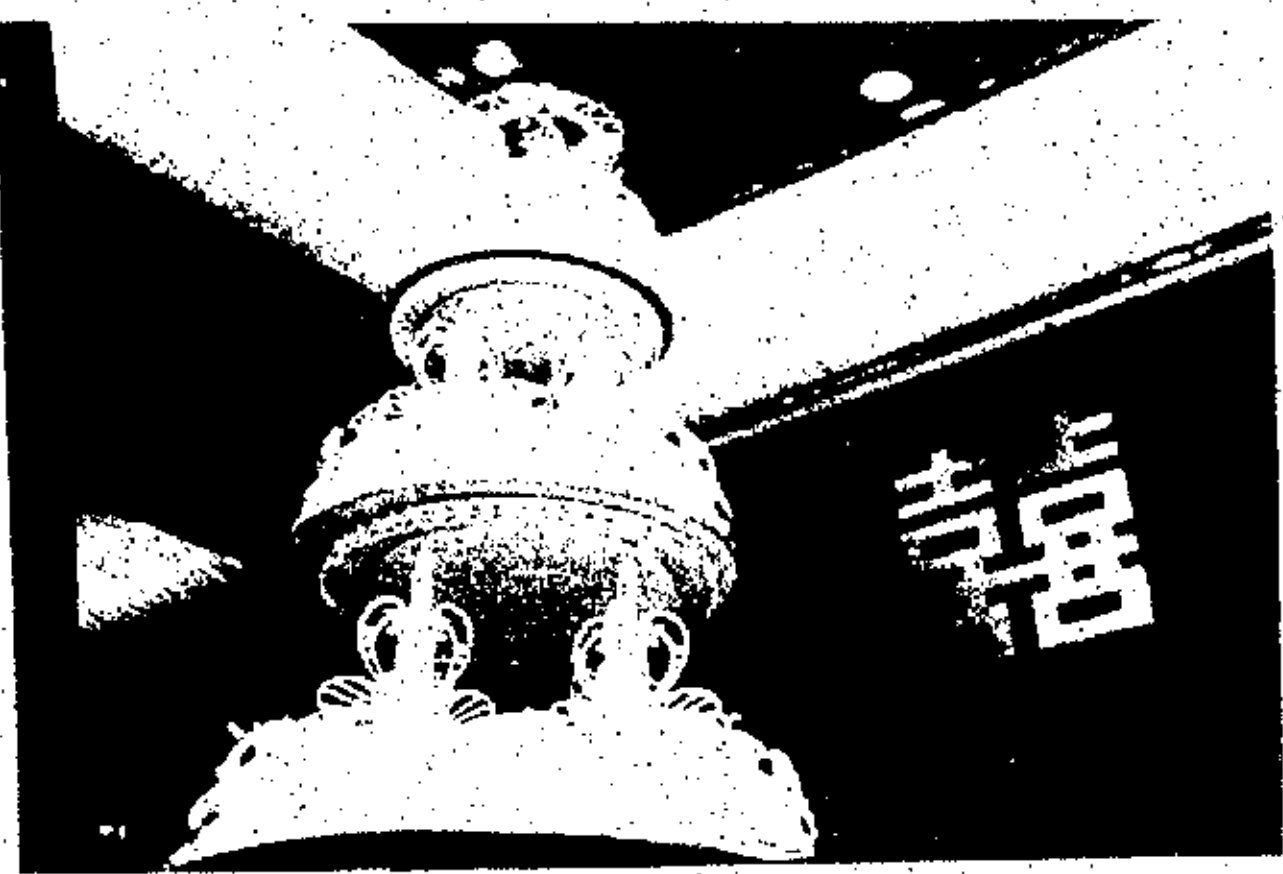
## CARTELO 推出「LOVE COLLECTION」

「LOVE COLLECTION」系列服飾，以浪漫、優雅為主題，深受廣大女性的喜愛。該系列服飾設計精美，剪裁合身，是您參加宴會或日常使用的理想選擇。









佳偶天成 百年好合 佳偶天成

希爾頓酒店全人預祝您  
百年好合 佳偶天成

### 希爾頓萬福號「遊艇婚禮」

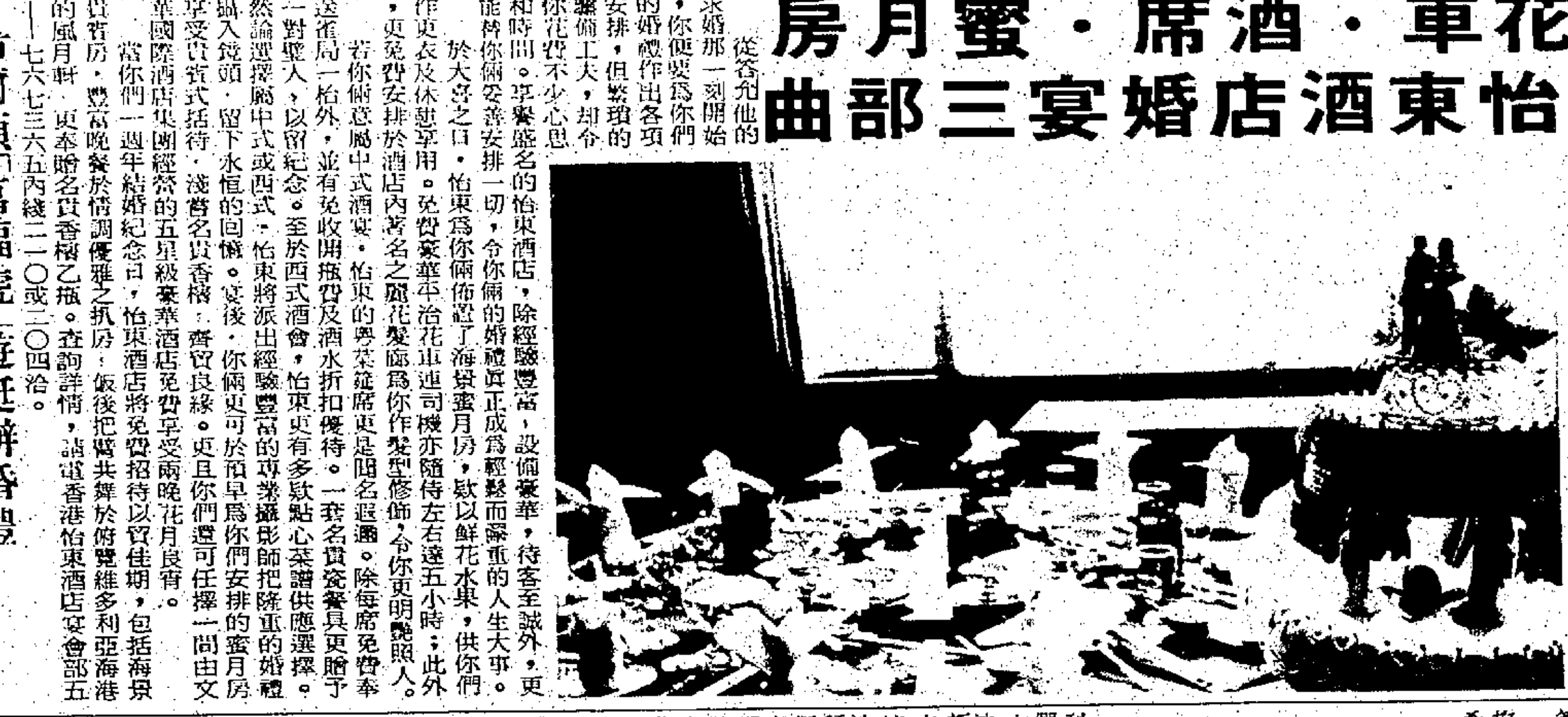
#### 浪漫情調 倆心永固

#### 全套儀式計劃周詳

每一對新婚夫婦，在籌備婚禮之時，都對婚禮的細節，有極高的要求。希爾頓酒店，一向以提供優質服務而著稱，在婚禮服務方面，更是不遺餘力。希爾頓酒店，現正推出「遊艇婚禮」，為新婚夫婦提供一個浪漫、優雅、別具一格的婚禮選擇。

「遊艇婚禮」，是希爾頓酒店，為新婚夫婦提供的一個全新選擇。在「遊艇婚禮」中，新婚夫婦可以在希爾頓酒店的遊艇上，舉行婚禮儀式。在遊艇上，新婚夫婦可以欣賞到香港的美景，同時，還可以享受希爾頓酒店提供的優質服務。

希爾頓酒店，為新婚夫婦提供的全套儀式計劃，包括：婚禮儀式、婚禮攝影、婚禮錄影、婚禮宴會、婚禮交通等。希爾頓酒店，為新婚夫婦提供的全套儀式計劃，周詳、周到、周到。



### 希爾頓酒店全人預祝您 百年好合 佳偶天成

閣下於希爾頓酒店舉行婚宴，以下各項服務由酒店特別提供，不另收費：

- 精美結婚禮餅
- 豪華花車連司機服務三小時
- 海濱蜜月套房，並奉送香檳、水果及名茶
- 新娘髮型修飾（八折優待）及美容化妝
- 8"×10"彩色結婚照片
- 寬敞貴賓廳進行傳統中國婚禮儀式
- 專人佈置婚慶場地
- 婚慶餐桌花卉擺設
- 酒店樂隊演奏輕快音樂
- 精美結婚禮餅
- 括免稅品及開瓶費
- 結婚一週年紀念日，共享晚宴於慶典夜總會

本酒店之優良服務，華麗場地，豐富經驗及專業水準定能使您兩之婚禮盡善盡美。此外，閣下又可在本酒店獨有之110呎豪華遊艇「萬福號」上舉行酒會，既浪漫又富時代色彩。

預訂或查詢詳情，請電5-233111內線900與宴會部經理聯絡及索取「游藝婚禮備忘表」以供參考。

**HONGKONG HILTON**



### 兩人世界吃的藝術

#### 聲寶微波焗爐

#### 增加生活情趣

近幾十年來，電子科學的不斷進步，為人們的生活提供了極大的便利。在家庭生活中，微波焗爐的出現，更是為人們提供了極大的便利。微波焗爐，不僅可以節省時間，還可以節省能源，更可以節省空間。

微波焗爐，是現代家庭生活中不可或缺的一種電器。在微波焗爐中，食物可以在短時間內被加熱，而且還可以保持食物的營養。微波焗爐，不僅可以節省時間，還可以節省能源，更可以節省空間。

微波焗爐，是現代家庭生活中不可或缺的一種電器。在微波焗爐中，食物可以在短時間內被加熱，而且還可以保持食物的營養。微波焗爐，不僅可以節省時間，還可以節省能源，更可以節省空間。

### 聲寶牌雪櫃

#### 為香港居住環境而設計

聲寶牌先進科技，使雪櫃體積大大縮小，容量卻愈來愈大。全部平背式，節省空間，最適合香港寸金尺土的居住環境。

聲寶牌家庭電器，令您生活更完美

型號	容積公升Litre	體積(闊)×(高)×(深)英寸in
SJ-84MG	77	45×80.8×50
SJ-104MG	100	17.7×31.8×19.7
SJ-154G	145	45×110.8×50
SJ-174G	170	17.7×43.6×19.7
SJ-214HG	205	53.5×126.5×57
		21.1×49.8×22.4
		53.5×141.5×57
		21.1×55.7×22.4
		55.4×161.5×55.4
		21.8×63.6×21.8

SHARP 聲寶牌

### 超羣 Maria's 超羣龍鳳禮餅券

#### 分店遍佈港九·兌餅方便·永遠通用

### 超羣到會宴會服務

#### 各式婚禮宴會、酒會、茶會、自助餐

訂餅及禮餅券：香港黃竹坑道48號地下 九龍旭街1號A二樓 電話：5-538281 3-636281

婚禮到會服務：香港黃竹坑道48號16字樓 電話：5-551427 3-336672





















# 青島建次大橋接荊灣 批出二億二億元合約

## 長一點五公里雙程雙線行車 本月底施工料七八年中完竣

【本報訊】青島市政府與青島市建設局，昨日正式批出一項價值二億二千萬元之合約，由該局負責興建青島市荊灣至大港間之新橋。該橋全長一點五公里，雙程雙線行車，預計於本月底動工，並於七八年中完竣。

該項合約之內容，包括興建一條全長一點五公里之新橋，橋面寬度為二十二公尺，橋下設有雙程雙線行車道。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

青島市建設局局長表示，該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

該項合約之批出，是青島市歷史上最大規模之橋樑工程。該橋之興建，將可改善青島市之交通狀況，並可節省大量之交通時間。

# 不滿鄉委員終身制 要求改為三年一任

## 大澳一羣青年求定期選舉制

【本報訊】大澳一羣青年，昨日向大澳鄉委會提出建議，要求將鄉委員之任期由終身制改為三年一任。該項建議，是該羣青年在鄉委會會議上提出之。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

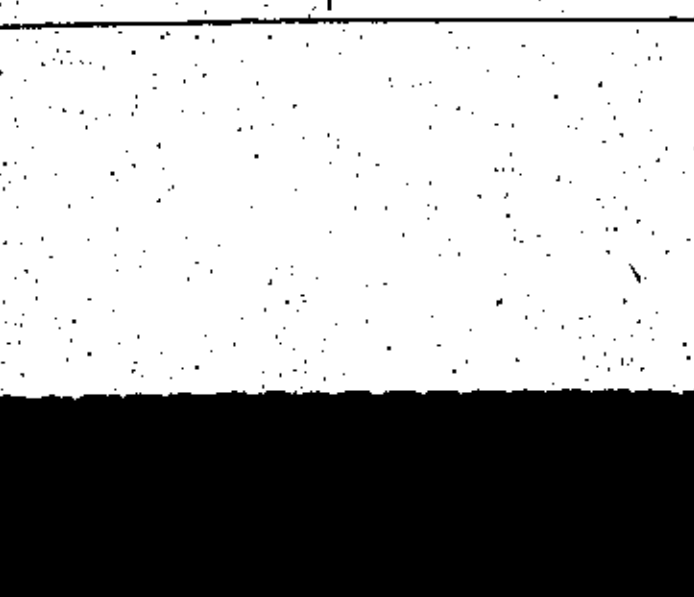
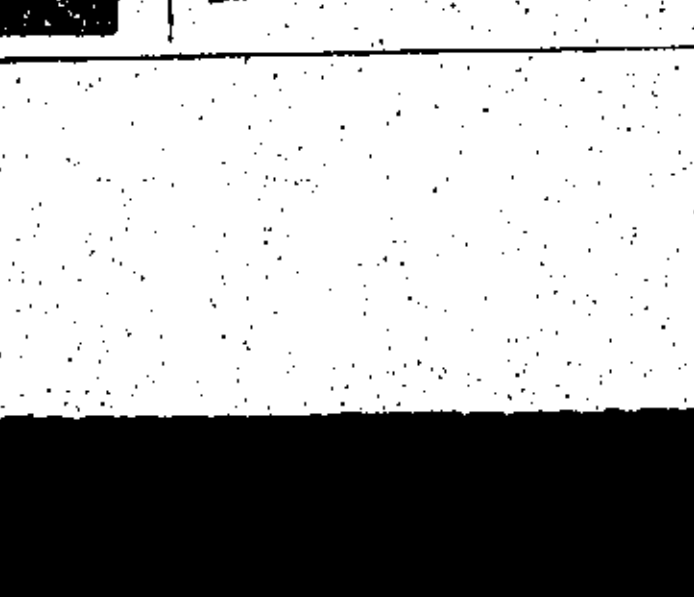
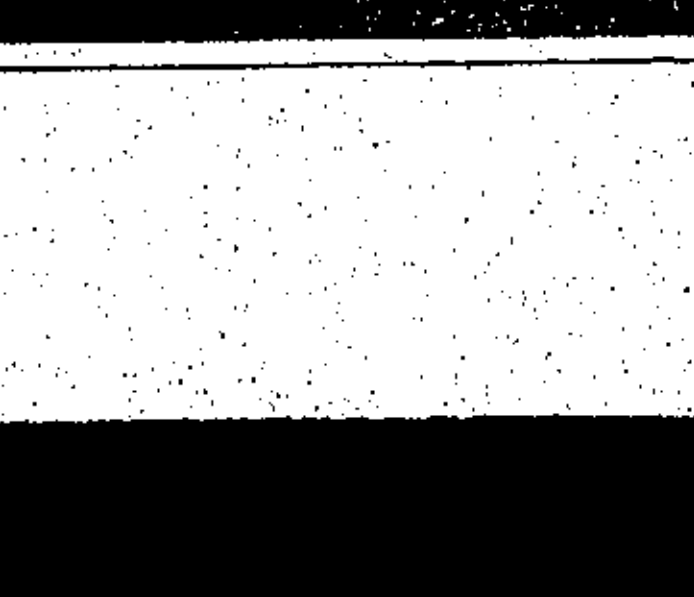
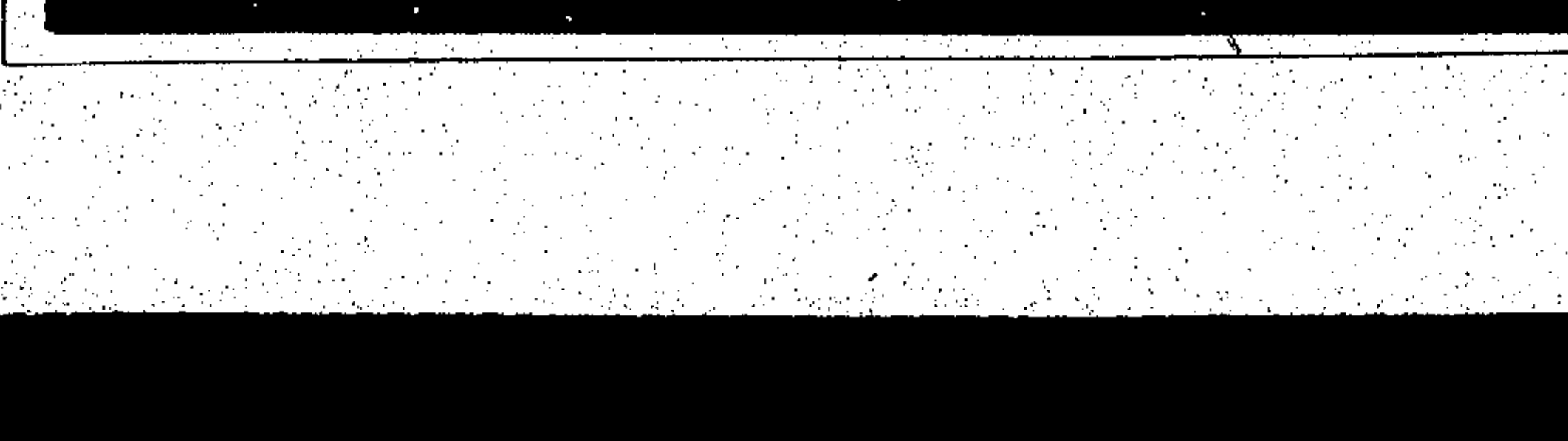
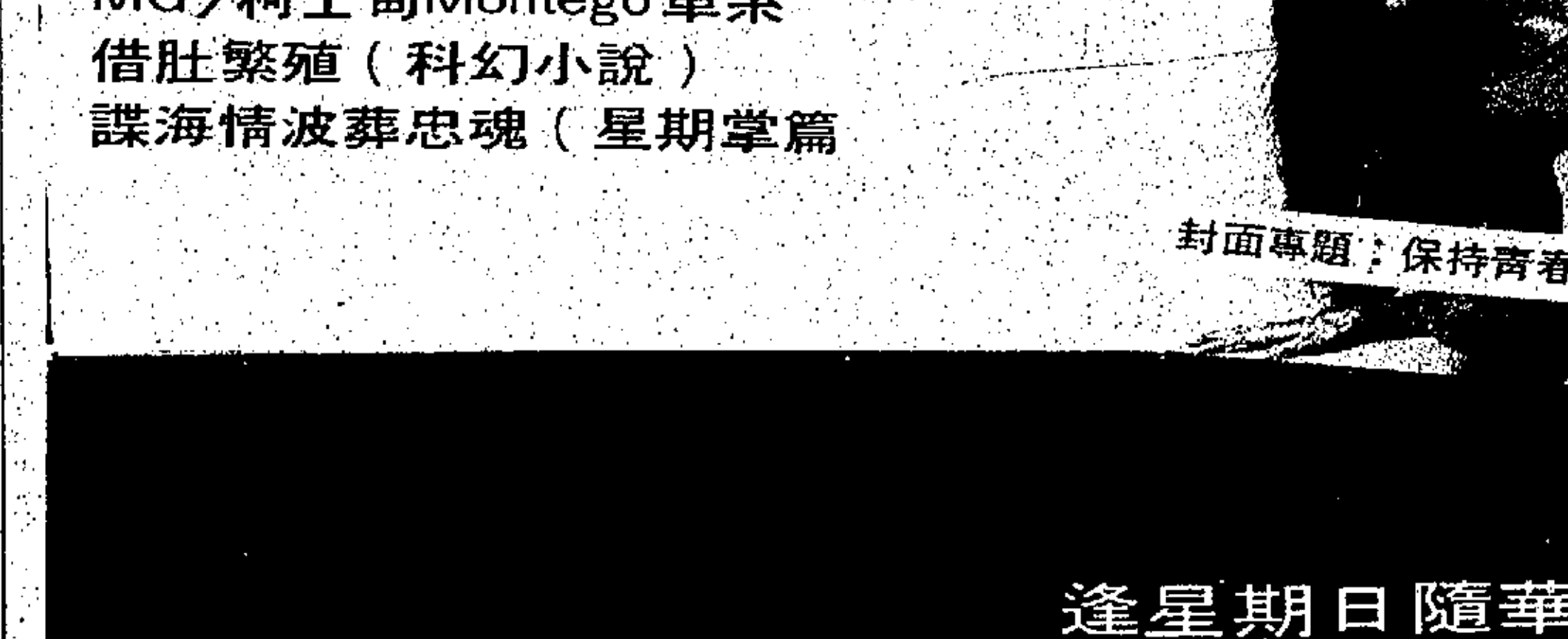
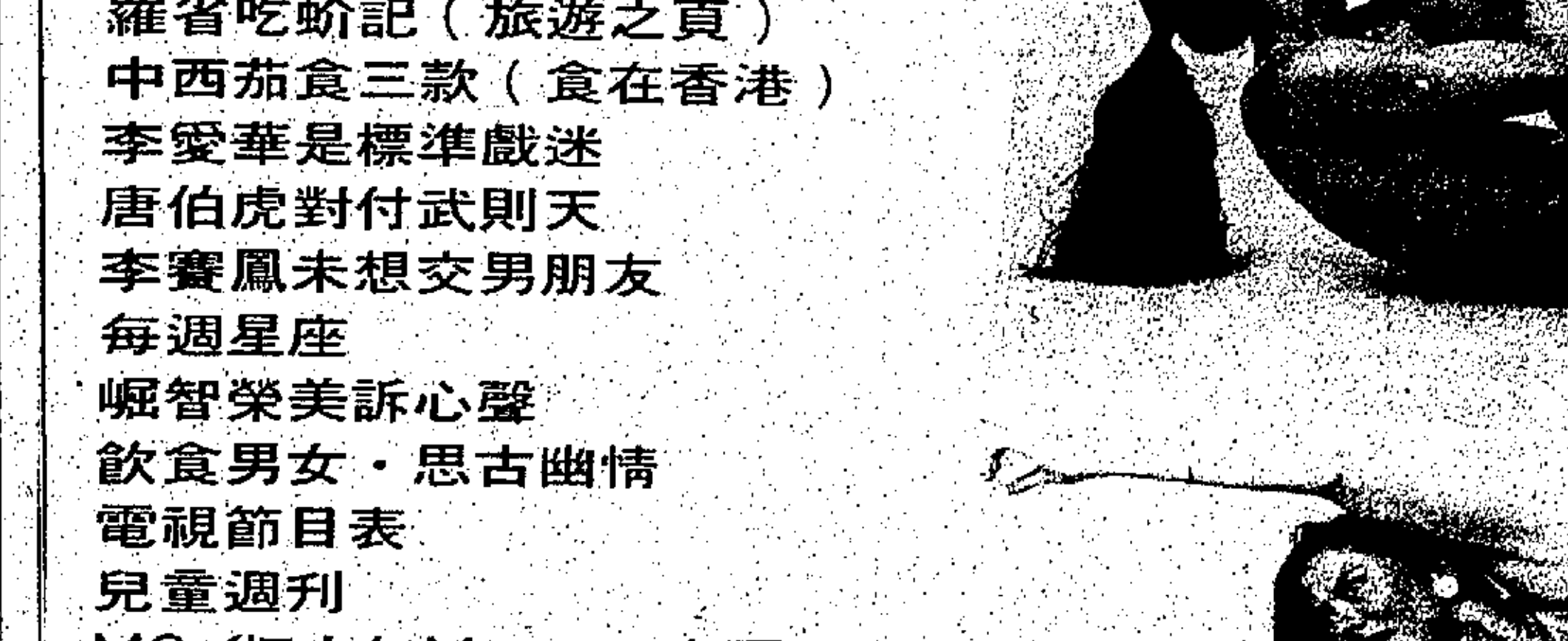
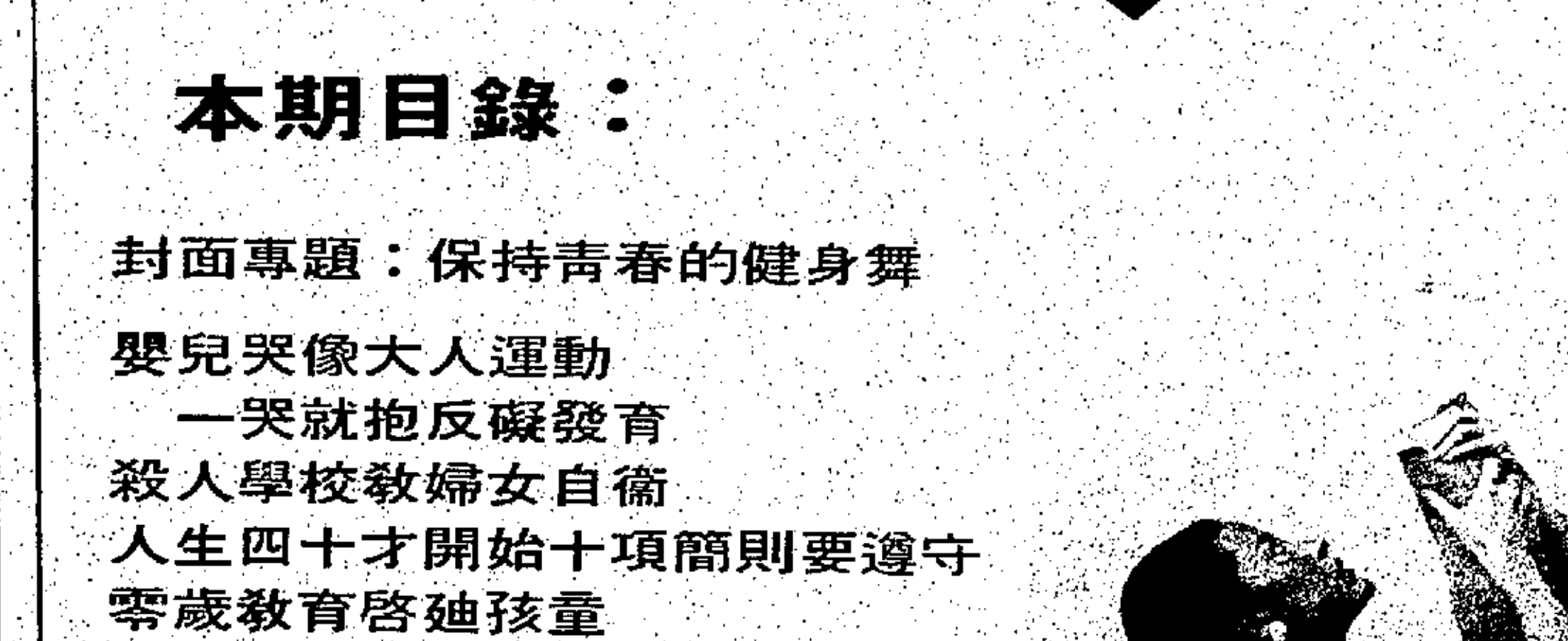
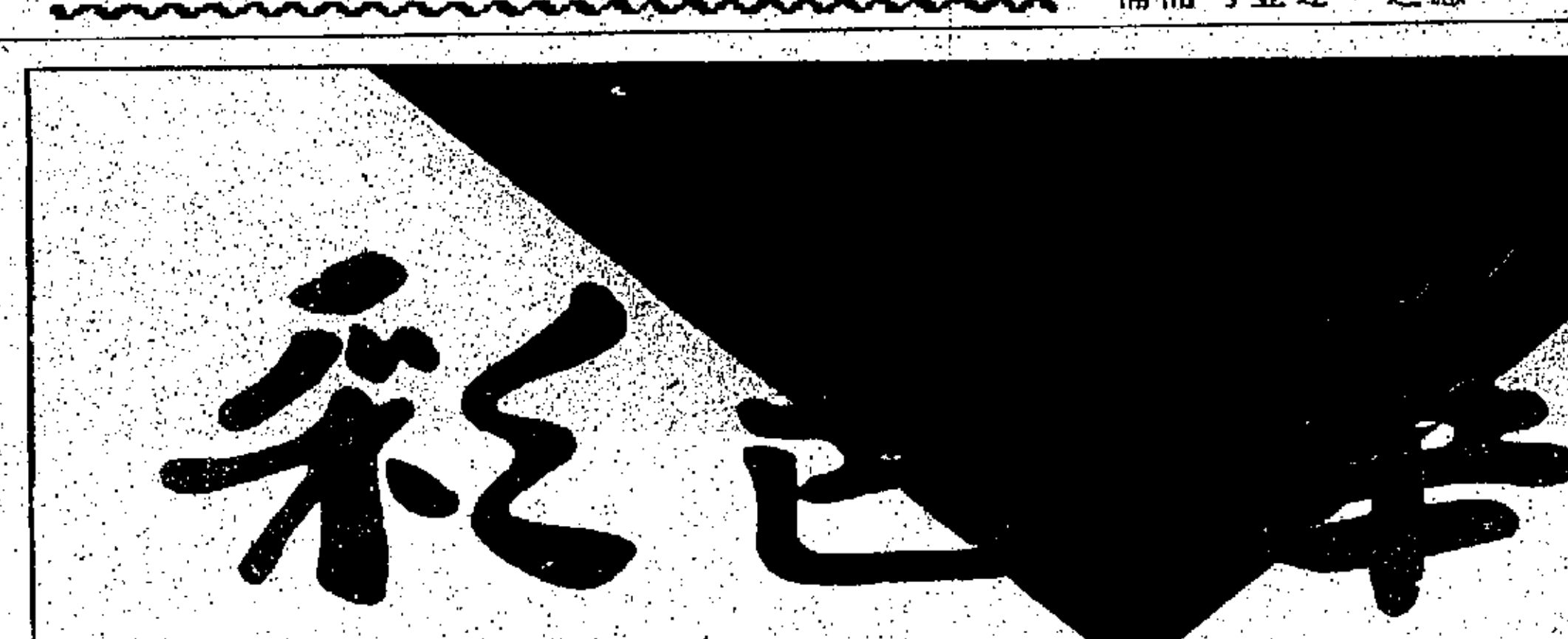
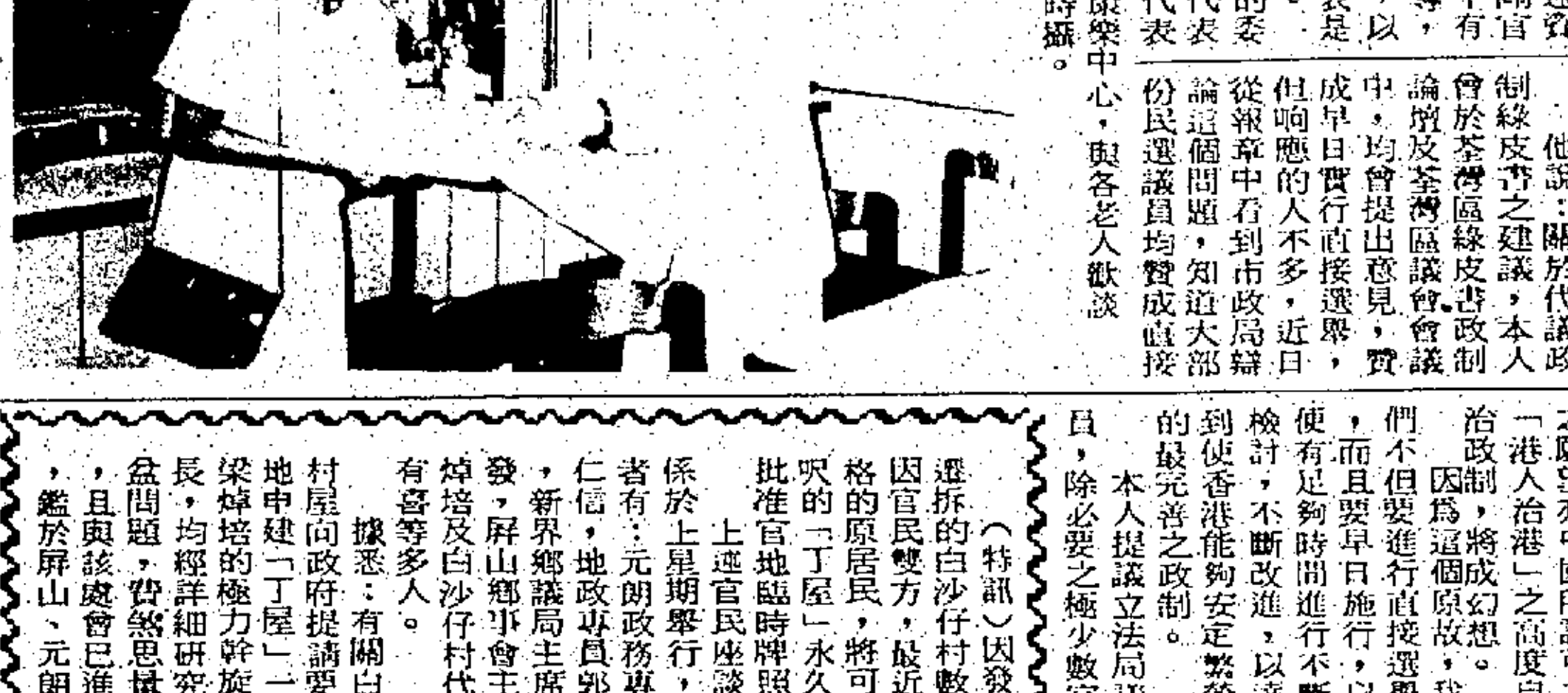
該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。

該羣青年表示，終身制之鄉委員，往往缺乏活力，且易受利益集團之操控。若改為三年一任，則可確保鄉委會之運作，更具活力與代表性。



# 彩星

本期目錄：

- 封面專題：保持青春的健身舞
- 嬰兒哭像大人運動
- 一哭就抱反礙發育
- 殺人學校教婦女自衛
- 人生四十才開始十項簡則要遵守
- 零歲教育啟迪孩童
- 羅省吃蛤記（旅遊之頁）
- 中西茄食三款（食在香港）
- 李愛華是標準戲迷
- 唐伯虎對付武則天
- 李麗鳳未想交男朋友
- 每週星座
- 姬智榮美訴心聲
- 飲食男女·思古幽情
- 電視節目表
- 兒童週刊
- MG/柯士甸Montego車系
- 借肚繁殖（科幻小說）
- 諜海情波葬忠魂（星期掌篇）

封面專題：保持青春的健身舞

一九九四年九月十六日

# 本港新聞

## 借貴利無法還鉅額而走險 打劫指壓中心 青年判監七年

【本報訊】一名因借貴利無法還鉅額而走險，於昨日凌晨打劫指壓中心，被警方拘捕。該名青年已被判監七年。

## 畫出夕陽計劃 退休前作好準備

【本報訊】一項名為「夕陽計劃」的調查顯示，大部分受訪者表示，在退休前已作好準備。該計劃旨在幫助退休人士規劃其生活。

## 警方再發緝兇案 通緝兇徒歸案

【本報訊】警方昨日再發緝兇案，通緝一名兇徒。該兇徒已被警方緝獲，並已歸案。

## 香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【本報訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。該項活動旨在推廣香港旅遊，並可讓遊客了解香港之歷史與文化。

# 逢星期日隨華僑日報附送

一九九四年九月十六日







# 娛樂圈

## 得新秀冠軍 張衛健身價暴漲

### 從每場三百跳升至三千

張衛健身價暴漲，已非一日之寒。據悉，張衛健身價，前日已漲至三千三百元，昨日更漲至三千五百元。張衛健身價之暴漲，實由於其演技之精湛，及在舞台上之表現，極具魅力，故深受觀眾之歡迎。張衛健身價之暴漲，亦反映出娛樂圈之競爭激烈，及觀眾對優秀演員之推崇。



## 真赫曼進娛樂界前 首在青島表現才能

真赫曼進娛樂界前，首在青島表現才能。真赫曼在青島期間，曾主演多部劇目，其演技之精湛，深受觀眾之好評。真赫曼在青島之表現，已為其進入娛樂界奠定了堅實之基礎。



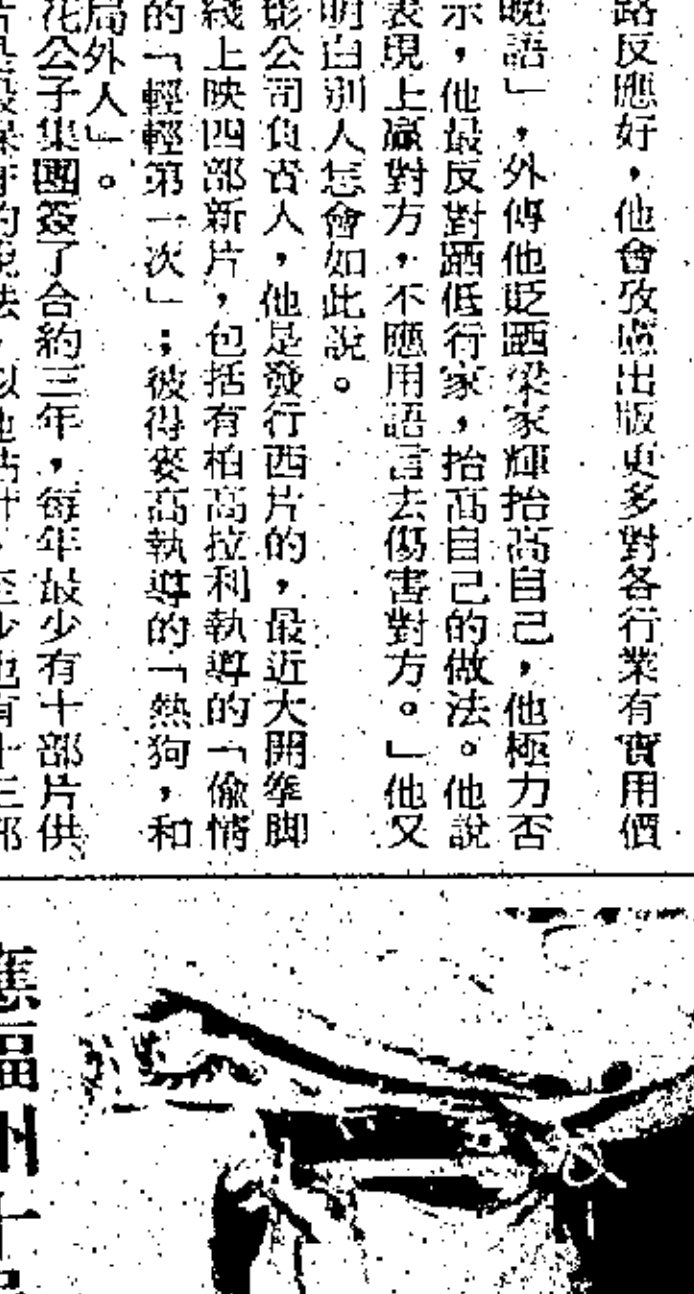
## 不放棄進軍國際影壇機會 任達華爭取假期 接拍西片望公司放人

任達華爭取假期，接拍西片望公司放人。任達華表示，他非常珍惜進軍國際影壇的機會，並希望公司能理解他的需求，給予他一定的假期，以便他能更好地投入到工作中。



## 劉家傑出版英文書 洪祖星上西片

劉家傑出版英文書，洪祖星上西片。劉家傑最近出版了一本英文書，內容豐富，深受讀者之歡迎。洪祖星則將主演一部西片，其演技之精湛，備受期待。



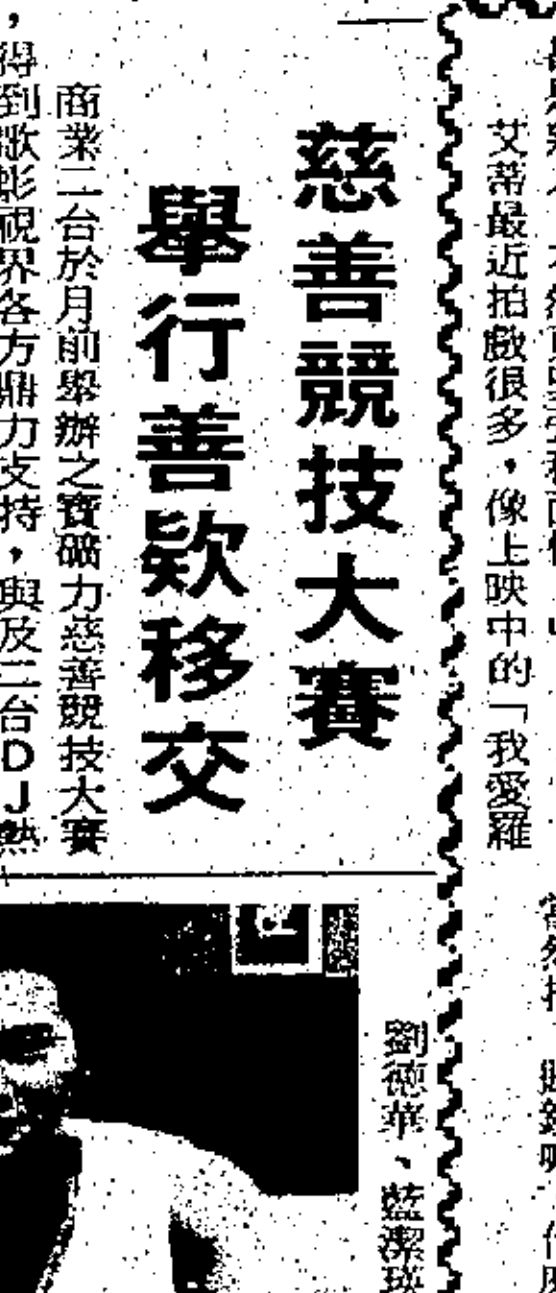
## 從粵劇演出「洛神」看 「宓妃」是名字還是封號

從粵劇演出「洛神」看「宓妃」是名字還是封號。本文探討了粵劇中「洛神」與「宓妃」的稱謂，並分析了其背後的文化內涵。



## 不再為呂奇專有 艾蒂拍魯俊谷戲

艾蒂拍魯俊谷戲，不再為呂奇專有。艾蒂表示，她將與魯俊谷合作拍攝新戲，這標誌著她不再僅僅是呂奇電影中的配角，而是有了自己的發展空間。



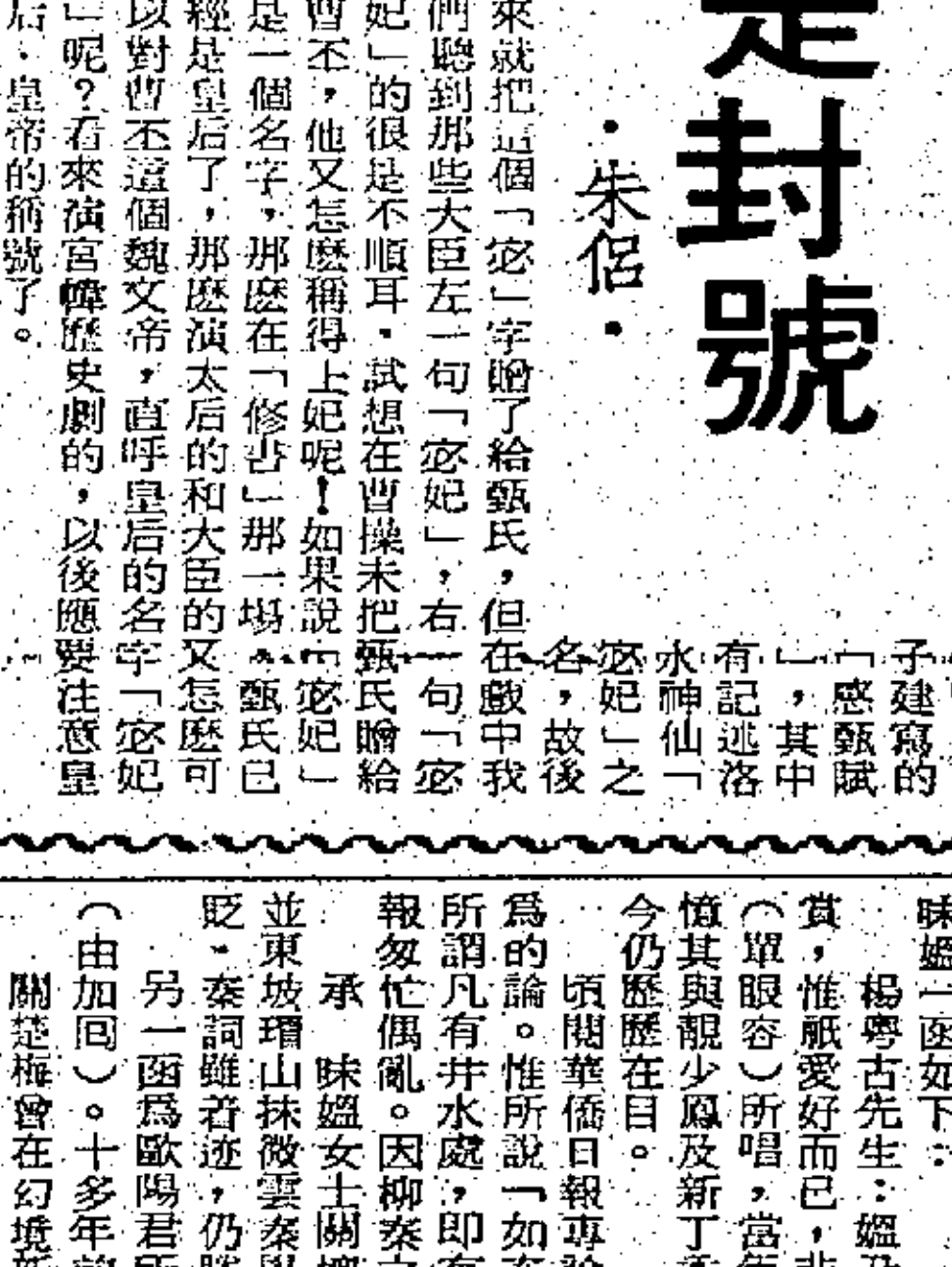
## 慈善競技大賽 舉行善款移交

慈善競技大賽舉行善款移交。此次大賽共籌得善款數萬元，將全部用於支持慈善事業，幫助有需要的人士。



## 應福州十邑旅港同鄉會邀請 閩劇一團來港演出

閩劇一團來港演出，應福州十邑旅港同鄉會邀請。該團此次來港演出，將為港人帶來精彩的閩劇表演，豐富港人的文化生活。



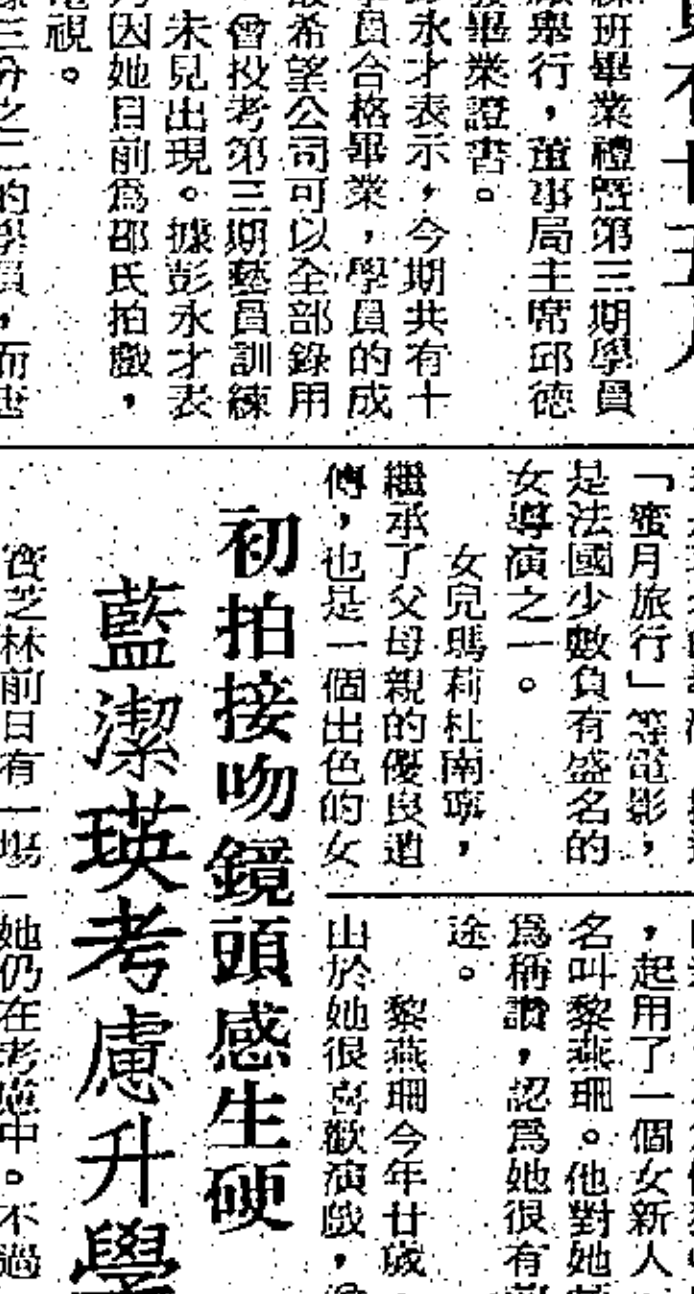
## 亞視藝訓班結業及開學 邱德根出席

邱德根出席亞視藝訓班結業及開學典禮。邱德根在典禮上勉勵學員們繼續努力，為演藝事業做出貢獻。



## 來函與訂正

來函與訂正。本報收到讀者來信，對某些報導提出建議，本報已予以重視並進行訂正。



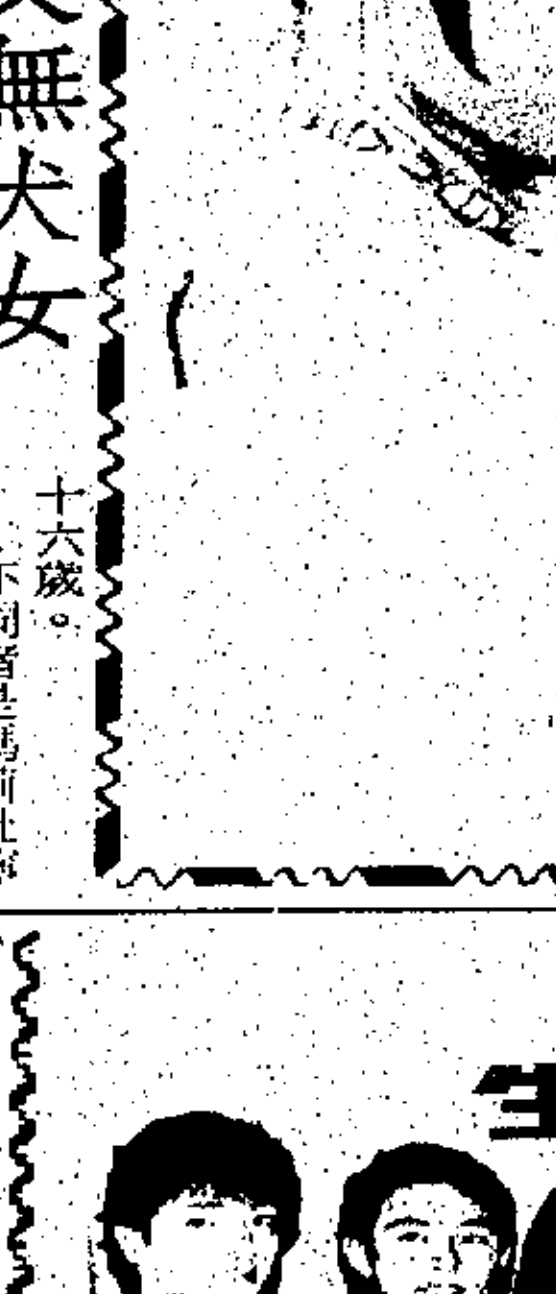
## 藍潔瑛考慮升學 初拍接吻鏡頭感生硬

藍潔瑛考慮升學，初拍接吻鏡頭感生硬。藍潔瑛表示，她目前正在考慮升學，並對自己的演技進行反思，以期在未來的作品中能有更好的表現。



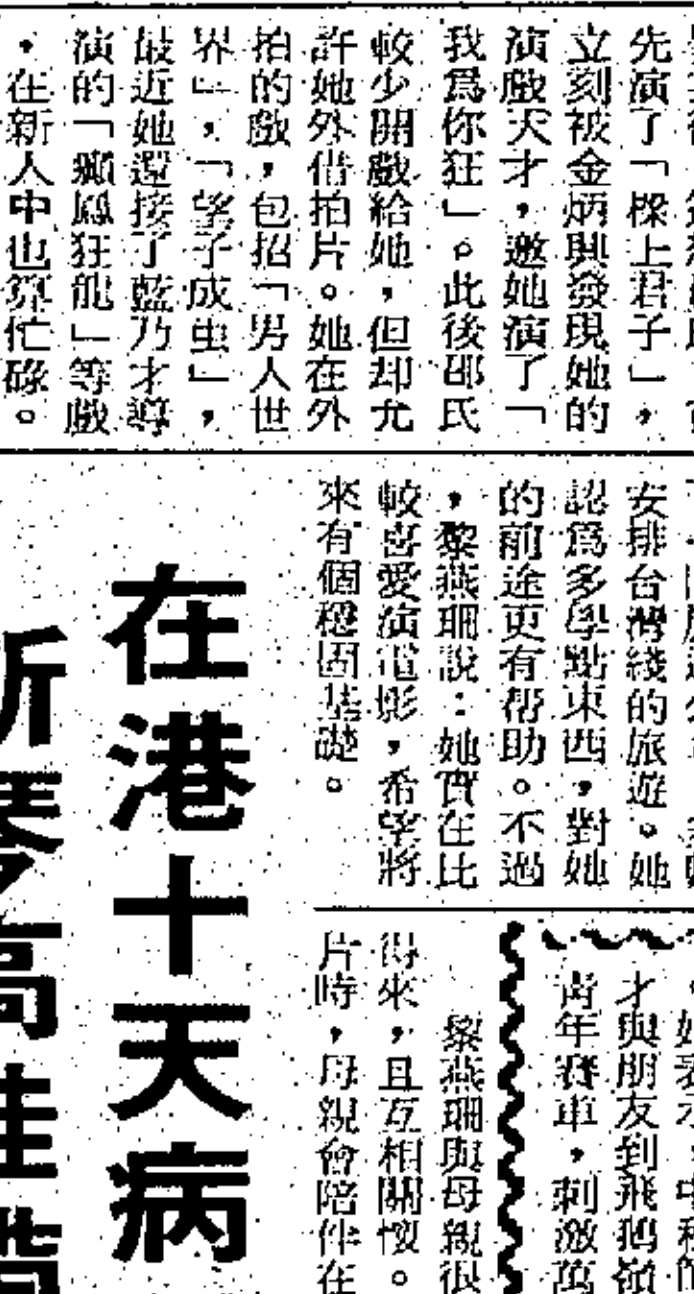
## 尚路易杜南寧虎父無犬女 瑪莉杜南寧挑大樑

瑪莉杜南寧挑大樑，尚路易杜南寧虎父無犬女。瑪莉杜南寧在最新作品中挑大樑，其演技之精湛，深受觀眾之好評。



## 黎燕珊獲允許多方嘗試 拍戲外想多嘗試

黎燕珊獲允許多方嘗試，拍戲外想多嘗試。黎燕珊表示，她非常喜歡拍戲，並希望能在戲外也能嘗試不同的挑戰，展現自己的多才多藝。



## 葉倩文睡眠不足 感歉賺錢不容易

葉倩文睡眠不足，感歉賺錢不容易。葉倩文表示，由於工作繁忙，她經常睡眠不足，並對自己的收入表示感歉，認為賺錢非常不容易。



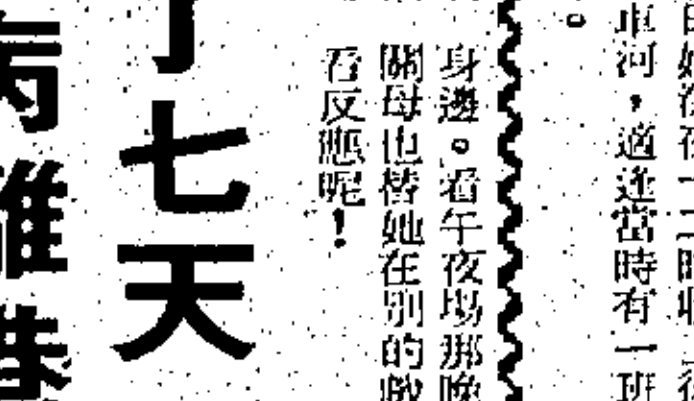
## 在港十天病了七天 斯琴高娃帶病離港

斯琴高娃帶病離港，在港十天病了七天。斯琴高娃在港期間，因身體不適，未能完成原定計劃，現已返回內地休養。



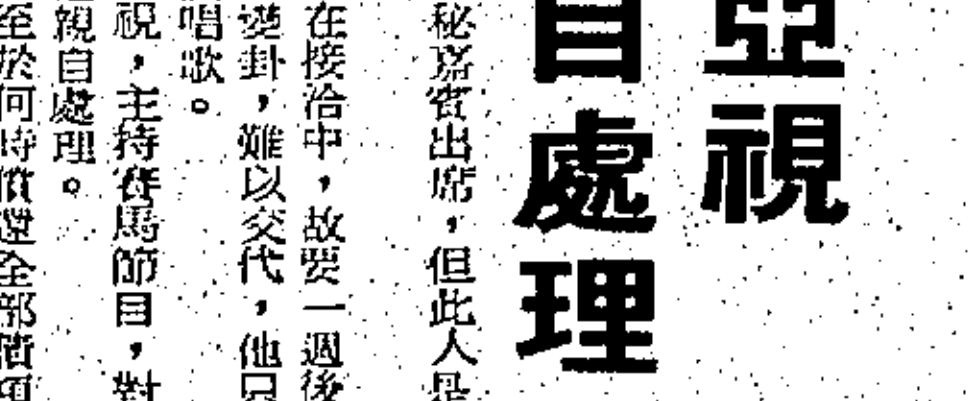
## 連李兆熊也不知 熊良錫重返亞視

熊良錫重返亞視，連李兆熊也不知。熊良錫表示，他重返亞視是經過一番波折的，連李兆熊都不知道他的情況。



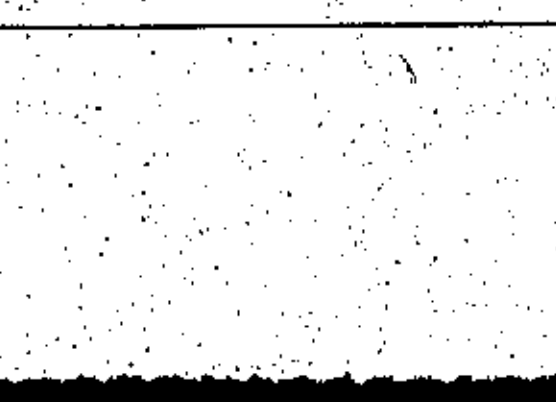
## 邱德根親自處理 湯鎮業否認同翁美玲鬥架

邱德根親自處理，湯鎮業否認同翁美玲鬥架。湯鎮業表示，他與翁美玲之間並無任何衝突，並否認了有關鬥架的傳聞。



## 電影界 電影界

電影界。本報將繼續關注電影界的動態，為讀者提供最新的影視資訊。





# 本港新聞

## 首長級新任命·華人擢升要職

### 陳華碩出掌懲教署

郭惠康將接掌元壯·任影視娛樂處處長

【本報訊】港督昨午宣佈六項重要人事任命，其中首長級任命，包括港督委任陳華碩出任懲教署署長，郭惠康出任影視娛樂處處長，以及港督委任李卓人出任政務司副司長。港督並委任李卓人出任政務司副司長，以及港督委任李卓人出任政務司副司長。

## 商船新規則擬訂中

### 聘用安全主任

#### 呈報意外事件

海員須兩年一次接受健康檢查

【本報訊】海員新規則，包括聘用安全主任，呈報意外事件，海員須兩年一次接受健康檢查，以及海員須兩年一次接受健康檢查。



圖示：現任懲教署署長陳華碩(左)，及影視娛樂處處長郭惠康(右)。

## 港製膠彈玩具槍

### 禁止在英國出售

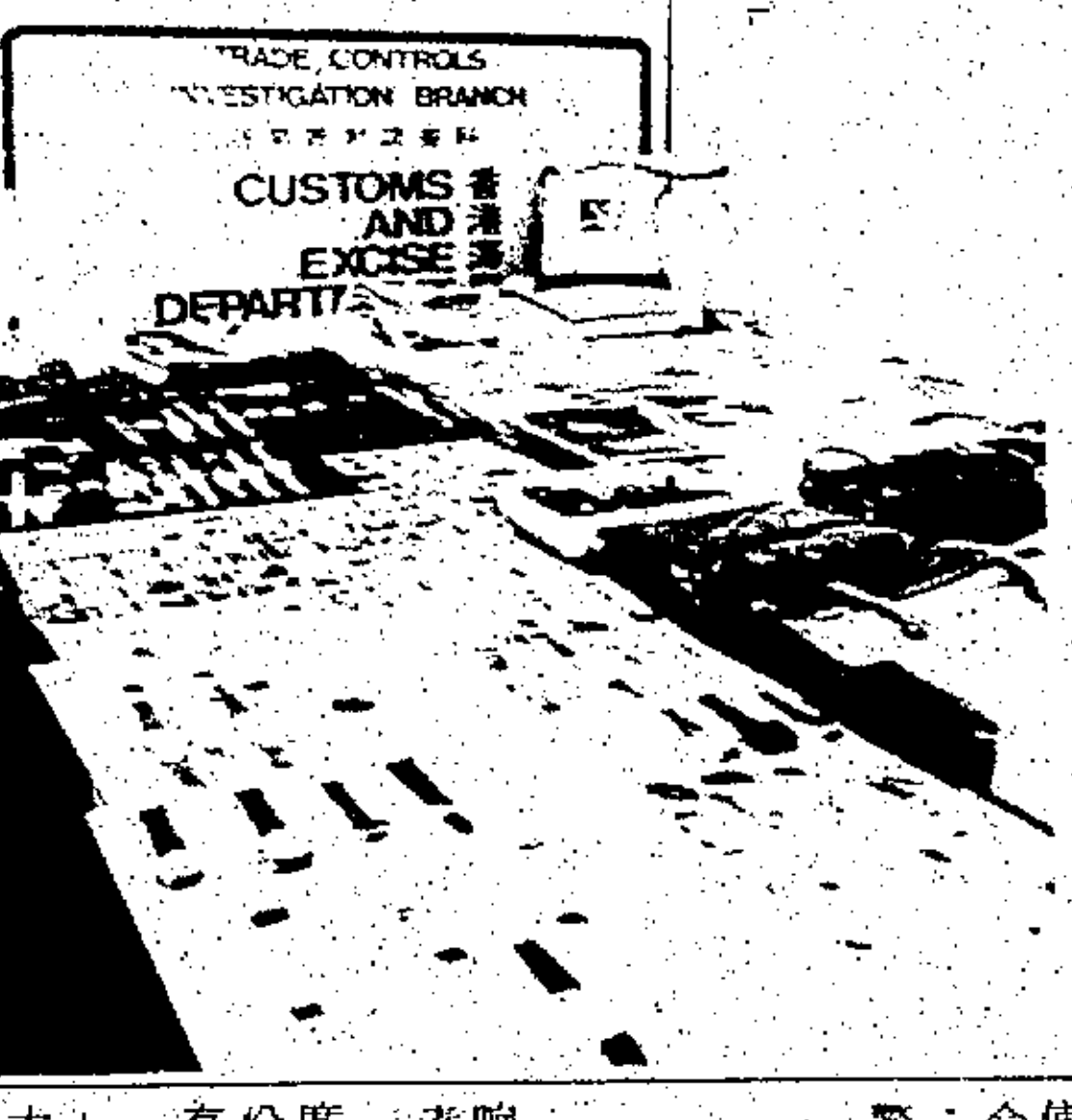
【本報訊】港製膠彈玩具槍，禁止在英國出售。英國政府已下令禁止在英國出售港製膠彈玩具槍。

## 六至八月市局游泳

### 泳客二百七萬

安全措施良好無人遇溺

【本報訊】六至八月市局游泳，泳客二百七萬。安全措施良好，無人遇溺。



圖示：海關人員在檢查貨物。

## 調查科努力不懈洗脫不美名

### 海關首七月搜獲

#### 千四萬元冒牌貨

充公貨品均減價或捐贈慈善機構

【本報訊】海關調查科努力不懈洗脫不美名，海關首七月搜獲千四萬元冒牌貨。充公貨品均減價或捐贈慈善機構。

## 首長級新官簡歷

簡歷：陳華碩，現年五十一歲，一九四七年加入政府，一九五一年升任懲教署副署長，一九五九年升任懲教署署長。郭惠康，現年五十二歲，一九五一年加入政府，一九五九年升任影視娛樂處處長。

## 柴灣關注民主聯委會建議

### 分三階段改革

行政立法兩局

【本報訊】柴灣關注民主聯委會建議，分三階段改革行政立法兩局。

## 居喀運輪隊開放日

### 土兵空降精彩刺激

本週末加排攤位遊戲慈善抽獎

【本報訊】居喀運輪隊開放日，土兵空降精彩刺激。本週末加排攤位遊戲慈善抽獎。

## 永傑中心

皇后大道中287-299號

中央冷氣·玻璃幕牆·雲石大堂

大小俱備·另有全新天花·冷氣

電器設備由335呎至6117呎

另有免租期優待

租金\$3.50起

電話5-443263

## 廠房招租

長沙灣長順街19號

楊耀松第六工業大廈

土瓜灣旭街15號

順輝工業大廈

由2500呎至8400呎

洽租處：5-438960洽

## 永安大樓

油麻地海傍街21號(近德輔道中)

即日開售·特價廉售

餘額無多·欲購從速

代理人：永佳置業有限公司

電話：2366666(分機1111)

## 寫字樓招售

中環威靈頓街64/66號4/F獨立電梯冷氣水

廁裝修間格俱全即可應用·地庫適中交通方

便·建築面積約1260呎·租售均可·租價易洽

請電：5-224955業主洽

## 反責租聯委會抗議

千人遊行兩度被拒

阻撓表達民意·向港督府遞信

【本報訊】反責租聯委會抗議，千人遊行兩度被拒。阻撓表達民意，向港督府遞信。

## 本報內容·包羅萬有

本報讀者·購買力強

本欄廣告·費廉效大

## 商業自由閣平租

適合西醫·牙醫·化驗所·診所·理髮·美容院

鄰近太古城地點適人·多車道·大廈L座地下·自由閣

面積約一千三百呎·有廚房·有浴室·有廁所·有電

燈·有電話·有傢俬·有傢具·有傢具·有傢具·有傢具

電話：辦公時間K957628潘太·早晚H681794潘先生

## 特價吉舖免頂出租

西營盤第二街139號·地下連閣樓

月租\$3,600(包差餉)

面積約1,400呎

電話：H238664·H400685·H407040



# 跌急終市元美

## 和緩時頓力壓息加港本

### 議會別特息利消取時臨昨會公行銀 低改面全轉亦昨息利元美洲洲歐 變不上本基策政儲降稍息拆金基邦聯國美

【特訊】昨日下午三時，美國聯邦儲備委員會在華盛頓舉行會議，討論利率問題。會議結果，決定維持現行利率不變，並表示將視未來經濟情況而定。此舉引起市場對美國經濟前景的關注。

此外，歐洲中央銀行亦在昨日舉行會議，討論利率問題。會議結果，決定維持現行利率不變。歐洲中央銀行表示，將繼續觀察歐洲經濟情況，並視需要而調整利率。

市場分析人士指出，美國聯邦儲備委員會的決定，顯示出美國經濟增長放緩，但通脹壓力仍然存在。因此，儲備委員會決定維持利率不變，以平衡經濟增長與通脹壓力。

# 美商來港訂購印花布匹轉告觀望

## 港製胚布漸將代替進口口胚

### 第四季內漂染印花布輸美將受影響減少 改用大陸加工成本管一成用台胚成本管七分

【特訊】美國商會最近來港訂購印花布匹，並轉告觀望。據悉，美國商會表示，由於港製胚布品質優良，且價格較低，將逐漸代替進口口胚。此外，美國商會亦表示，第四季內漂染印花布輸美將受影響減少，改用大陸加工成本管一成，用台胚成本管七分。

# 銀行利率雖長時間高企

## 對私人貸款未造成壓力

### 改善居家生活，尤是耐用消費品，市民用錢 擴加入購此類貨物，同業利潤相繼下降

【特訊】雖然銀行利率高企，但對私人貸款並未造成太大壓力。市民在改善居家生活，尤其是耐用消費品方面，仍表現出較強的購買力。同業利潤亦隨之下降。

# 八月份生活費開支

## 增加百分之三點三七

### 伙食開支減少逾百分之 公屋加租勢必影響居民生活

【特訊】根據統計局公佈的數據，八月份生活費開支增加了百分之三點三七。其中，伙食開支減少逾百分之三。公屋加租勢必影響居民生活。

# 國際金融股市行情

一九八四年九月十二日(當地時間)	
倫敦股市(金融時報指數)	
收市市價	無起伏(888.00)
五種主要股票(價值及漲跌)	
匯豐	H.K.S. 6.15 6.30
渣打	H.K.S. 8.25 8.45
荷蘭	H.K.S. 11.00 11.20
德意志	H.K.S. 3.575 3.675
置地	H.K.S. 2.80 3.90
紐約股市(道瓊斯工業指數)	
收市市價	1,777.19(199.76)
東京股市(道瓊斯工業指數)	
收市市價	40,444(1053.54)
倫敦金市(金價)	
收市市價	339.50
倫敦金市(金價)	338.50
倫敦金市(金價)	338.50
倫敦金市(金價)	338.50
倫敦金市(金價)	338.50

# 港金升廿二元

## 關二千三復收

【特訊】昨日金價回升，港金升廿二元，關二千三復收。市場分析人士指出，金價回升主要由於市場對美元走勢的預期。

# 生豬市變化不大

## 買意欠活成交減

### 開價量七千四百多頭

【特訊】昨日生豬市場變化不大，買意欠活成交減。開價量為七千四百多頭。

# 染料銷量下月來

## 縮減單新布驟

【特訊】染料銷量下月來，縮減單新布驟。市場分析人士指出，染料銷量減少主要由於新布生產量減少。

# 市場無新消息

## 價造糖期

【特訊】市場無新消息，價造糖期。市場分析人士指出，糖價穩定，主要由於市場供應充足。

# 美國下月拍賣債券

## 部份特為外國人而設

【特訊】美國下月拍賣債券，部份特為外國人而設。美國財政部表示，將根據市場需求調整債券發行量。

# 美對蘇長期穀物協定

## 增額額一千萬噸

【特訊】美對蘇長期穀物協定，增額額一千萬噸。美國政府表示，將繼續與蘇聯進行穀物貿易談判。

# 印度新紀錄

## 創新高紀錄

【特訊】印度創新高紀錄，創新高紀錄。印度政府表示，將繼續推動經濟發展，提高人民生活水平。

# 大陸土產

## 常正持保源供

【特訊】大陸土產，常正持保源供。大陸政府表示，將加強對土產的生產和銷售監管。

# 港產電線電纜水準漸提高

## 備受本銷及海外市場歡迎

【特訊】港產電線電纜水準漸提高，備受本銷及海外市場歡迎。香港電線電纜製造商表示，將繼續提高產品質量，滿足市場需求。

# 英國零售額

## 上月份略增

【特訊】英國零售額，上月份略增。英國統計局表示，零售額增長主要由於消費者信心回升。

# 美國下月拍賣債券

## 部份特為外國人而設

【特訊】美國下月拍賣債券，部份特為外國人而設。美國財政部表示，將根據市場需求調整債券發行量。

# 美對蘇長期穀物協定

## 增額額一千萬噸

【特訊】美對蘇長期穀物協定，增額額一千萬噸。美國政府表示，將繼續與蘇聯進行穀物貿易談判。

# 印度新紀錄

## 創新高紀錄

【特訊】印度創新高紀錄，創新高紀錄。印度政府表示，將繼續推動經濟發展，提高人民生活水平。

# 港產電線電纜水準漸提高

## 備受本銷及海外市場歡迎

【特訊】港產電線電纜水準漸提高，備受本銷及海外市場歡迎。香港電線電纜製造商表示，將繼續提高產品質量，滿足市場需求。

# 委國經濟

## 繼續發展

【特訊】委國經濟，繼續發展。委國政府表示，將繼續推動經濟改革，提高人民生活水平。

# 美對蘇長期穀物協定

## 增額額一千萬噸

【特訊】美對蘇長期穀物協定，增額額一千萬噸。美國政府表示，將繼續與蘇聯進行穀物貿易談判。







# 本港新聞

## 讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物，歡迎讀者來函討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、職業等，以便核實。但來函請勿涉及政治、宗教、種族、性別等問題，勿用惡言相向，勿用謾罵，務請合作。

## 長環臨時房屋區居住迫急待改善

長環臨時房屋區，自開辦以來，已歷四年，其間人口日增，房屋狹窄，環境惡劣，居民生活極感不便。現已有多次投訴，要求政府改善。政府方面表示，將盡力改善，但需時。

(一)是否覺得現時居住迫急：在人口日增的情況下，現時居住迫急，是事實。居民多感不便，且環境衛生問題，亦感憂慮。

(二)居住迫急對居民生活之影響：居住迫急，對居民生活之影響，甚大。居民多感不便，且環境衛生問題，亦感憂慮。

(三)解決迫急問題之方法：政府方面表示，將盡力改善，但需時。

(四)人口增加之原因：人口增加之原因，多由於經濟發展，及人口日增。

(五)平均每人居住面積：平均每人居住面積，約為十平方呎。

## 校長竟在學生與家長面前辱罵教師

某校長在學生與家長面前，辱罵教師，此舉引起社會關注。校長表示，教師行為不當，應予處分。家長方面表示，教師行為不當，應予處分。

## 國際間急待解決之節育與墮胎問題

國際間急待解決之節育與墮胎問題，已引起各國關注。節育與墮胎問題，已引起各國關注。節育與墮胎問題，已引起各國關注。

## 公屋居民反加租目的喚起各界注意

公屋居民反加租目的，已引起各界注意。公屋居民反加租目的，已引起各界注意。公屋居民反加租目的，已引起各界注意。

## 旺角牛奶街有人賣魚妨礙行人來往

旺角牛奶街有人賣魚，妨礙行人來往。旺角牛奶街有人賣魚，妨礙行人來往。旺角牛奶街有人賣魚，妨礙行人來往。

## 華僑經濟

### 宮燈

宮燈，象徵著光明與希望。宮燈，象徵著光明與希望。宮燈，象徵著光明與希望。

### 按年

按年，象徵著進步與發展。按年，象徵著進步與發展。按年，象徵著進步與發展。

### 上升

上升，象徵著繁榮與昌盛。上升，象徵著繁榮與昌盛。上升，象徵著繁榮與昌盛。

### 本銷

本銷，象徵著競爭與挑戰。本銷，象徵著競爭與挑戰。本銷，象徵著競爭與挑戰。

### 出單

出單，象徵著成功與勝利。出單，象徵著成功與勝利。出單，象徵著成功與勝利。

### 元萬百三約年每口出

元萬百三約年每口出，象徵著繁榮與昌盛。元萬百三約年每口出，象徵著繁榮與昌盛。元萬百三約年每口出，象徵著繁榮與昌盛。

## 電子錶產銷仍繁忙

### 單價偏低利潤受損

電子錶產銷仍繁忙，單價偏低利潤受損。電子錶產銷仍繁忙，單價偏低利潤受損。電子錶產銷仍繁忙，單價偏低利潤受損。

## 美鋼業工局微衰

美鋼業工局微衰，象徵著經濟發展。美鋼業工局微衰，象徵著經濟發展。美鋼業工局微衰，象徵著經濟發展。

## 順差三億餘美元

順差三億餘美元，象徵著經濟繁榮。順差三億餘美元，象徵著經濟繁榮。順差三億餘美元，象徵著經濟繁榮。

## 油價兩年內站穩

油價兩年內站穩，象徵著經濟穩定。油價兩年內站穩，象徵著經濟穩定。油價兩年內站穩，象徵著經濟穩定。

## 尖東

尖東，象徵著繁榮與昌盛。尖東，象徵著繁榮與昌盛。尖東，象徵著繁榮與昌盛。

## 地產專欄





# 航訊

## 在強大經濟復甦情況下取得收益

### 汎美財政績獲改善

#### 大事調整航線機隊

汎美航空公司在今年上半年的業績，雖然仍不盡理想，但該公司在強大經濟復甦的情況下，已獲得很大的改善。據該公司最近公佈的財政報告顯示，該公司在今年上半年的收益，較去年同期增加了百分之十五。這主要是由於該公司在今年上半年的航線調整和機隊擴大，使得該公司的業務量有了顯著的增加。此外，該公司在今年上半年的機隊調整，也使得該公司的機隊規模有了顯著的擴大。據悉，該公司在今年上半年的機隊調整，主要是由於該公司在今年上半年的機隊擴大，使得該公司的業務量有了顯著的增加。此外，該公司在今年上半年的機隊調整，也使得該公司的機隊規模有了顯著的擴大。

## 符合飛機輪船需求

### 民用衛星導航系統

#### 西歐積極研製籌劃

（本報訊）西歐各國正積極研製籌劃民用衛星導航系統，以符合飛機輪船的需求。據悉，該系統將由西歐各國共同研製，並將在未來幾年內投入應用。該系統將為飛機輪船提供精確的導航服務，並將在未來幾年內投入應用。據悉，該系統將由西歐各國共同研製，並將在未來幾年內投入應用。該系統將為飛機輪船提供精確的導航服務，並將在未來幾年內投入應用。

## 泰航巴士穿機服務

### 載客往返曼谷機場

（本報訊）泰國航空公司（泰航）最近宣佈，將為其乘客提供往返曼谷機場的巴士服務。據悉，該服務將由泰航與一家巴士公司合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該服務將為泰航的乘客提供往返曼谷機場的便利，並將在未來幾個月內投入應用。

## 巴拿馬運河區罷工

### 部份船隻不能通過

（本報訊）巴拿馬運河區最近發生了罷工，導致部份船隻不能通過。據悉，該罷工是由於該區的工作人員對工資和福利的要求不滿而引發的。該罷工導致部份船隻不能通過，並將在未來幾個月內投入應用。

## 兩綫貨運船會

### 調整部份收費

（本報訊）兩綫貨運船會最近宣佈，將調整部份收費。據悉，該調整將由該會與船主協商決定，並將在未來幾個月內投入應用。該調整將由該會與船主協商決定，並將在未來幾個月內投入應用。

## 天皇星十九抵達

### 海皇瑪瑙訂內赴峇

（本報訊）天皇星十九號最近抵達，海皇瑪瑙號訂於內赴峇。據悉，該兩艘船隻將分別前往不同的目的地，並將在未來幾個月內投入應用。該兩艘船隻將分別前往不同的目的地，並將在未來幾個月內投入應用。

## 美居集團上半年

### 盈利有微減

（本報訊）美居集團最近公佈了上半年的業績，顯示其盈利有微減。據悉，該集團在上半年的業績，雖然仍不盡理想，但該集團在強大經濟復甦的情況下，已獲得很大的改善。據該集團最近公佈的財政報告顯示，該集團在上半年的業績，雖然仍不盡理想，但該集團在強大經濟復甦的情況下，已獲得很大的改善。

## 金銀市價

### 金價略過一百萬

（本報訊）金銀市價最近有所波動，金價略過一百萬。據悉，金價的波動主要是由於市場上的金銀供應量增加所致。金價的波動主要是由於市場上的金銀供應量增加所致。

## 雅倫訂廿二進口

### 早川丸將駛南非

（本報訊）雅倫公司最近宣佈，將於本月二十二日進口早川丸。據悉，該船隻將駛往南非，並將在未來幾個月內投入應用。該船隻將駛往南非，並將在未來幾個月內投入應用。

## 波音七五七客機

### 可飛性全球公認

（本報訊）波音七五七客機最近獲得了全球公認的可飛性。據悉，該客機的可飛性是由於該客機的設計和製造質量優良所致。該客機的可飛性是由於該客機的設計和製造質量優良所致。

## 長冠下週放美西

### 西里里河十五往西非

（本報訊）長冠公司最近宣佈，將於下週放美西。據悉，該公司將放美西，並將在未來幾個月內投入應用。該公司將放美西，並將在未來幾個月內投入應用。

## 海皇瑪瑙訂內赴峇

### 天皇星十九抵達

（本報訊）海皇瑪瑙號訂於內赴峇，天皇星十九號最近抵達。據悉，該兩艘船隻將分別前往不同的目的地，並將在未來幾個月內投入應用。該兩艘船隻將分別前往不同的目的地，並將在未來幾個月內投入應用。

## 美居集團上半年

### 盈利有微減

（本報訊）美居集團最近公佈了上半年的業績，顯示其盈利有微減。據悉，該集團在上半年的業績，雖然仍不盡理想，但該集團在強大經濟復甦的情況下，已獲得很大的改善。據該集團最近公佈的財政報告顯示，該集團在上半年的業績，雖然仍不盡理想，但該集團在強大經濟復甦的情況下，已獲得很大的改善。

## 金銀市價

### 金價略過一百萬

（本報訊）金銀市價最近有所波動，金價略過一百萬。據悉，金價的波動主要是由於市場上的金銀供應量增加所致。金價的波動主要是由於市場上的金銀供應量增加所致。

## 今日空郵（星期四）

### 截郵時間

（本報訊）今日空郵（星期四）截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 今日平郵

### 截郵時間

（本報訊）今日平郵截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 今日平郵

### 截郵時間

（本報訊）今日平郵截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 華僑經濟

### 上半年純利減六

（本報訊）華僑經濟最近公佈了上半年的業績，顯示其純利減六。據悉，該經濟在上半年的業績，雖然仍不盡理想，但該經濟在強大經濟復甦的情況下，已獲得很大的改善。據該經濟最近公佈的財政報告顯示，該經濟在上半年的業績，雖然仍不盡理想，但該經濟在強大經濟復甦的情況下，已獲得很大的改善。

## 金銀市價

### 金價略過一百萬

（本報訊）金銀市價最近有所波動，金價略過一百萬。據悉，金價的波動主要是由於市場上的金銀供應量增加所致。金價的波動主要是由於市場上的金銀供應量增加所致。

## 今日空郵（星期四）

### 截郵時間

（本報訊）今日空郵（星期四）截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 今日平郵

### 截郵時間

（本報訊）今日平郵截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 今日平郵

### 截郵時間

（本報訊）今日平郵截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 今日平郵

### 截郵時間

（本報訊）今日平郵截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 今日平郵

### 截郵時間

（本報訊）今日平郵截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 今日平郵

### 截郵時間

（本報訊）今日平郵截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 今日平郵

### 截郵時間

（本報訊）今日平郵截郵時間如下：上午十時、下午四時、下午五時。據悉，該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。該截郵時間將由郵局公佈，並將在未來幾個月內投入應用。

## 日本東方輪船有限公司

### 歐洲定期航線

（本報訊）日本東方輪船有限公司最近公佈了歐洲定期航線。據悉，該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。

## 汎洋航運有限公司

### 歐洲定期航線

（本報訊）汎洋航運有限公司最近公佈了歐洲定期航線。據悉，該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。

## 汎洋航運有限公司

### 歐洲定期航線

（本報訊）汎洋航運有限公司最近公佈了歐洲定期航線。據悉，該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。

## 汎洋航運有限公司

### 歐洲定期航線

（本報訊）汎洋航運有限公司最近公佈了歐洲定期航線。據悉，該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。

## 汎洋航運有限公司

### 歐洲定期航線

（本報訊）汎洋航運有限公司最近公佈了歐洲定期航線。據悉，該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。

## 汎洋航運有限公司

### 歐洲定期航線

（本報訊）汎洋航運有限公司最近公佈了歐洲定期航線。據悉，該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。

## 汎洋航運有限公司

### 歐洲定期航線

（本報訊）汎洋航運有限公司最近公佈了歐洲定期航線。據悉，該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。

## 汎洋航運有限公司

### 歐洲定期航線

（本報訊）汎洋航運有限公司最近公佈了歐洲定期航線。據悉，該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。

## 汎洋航運有限公司

### 歐洲定期航線

（本報訊）汎洋航運有限公司最近公佈了歐洲定期航線。據悉，該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。該航線將由該公司與一家船主合作提供，並將在未來幾個月內投入應用。







兼職 派駐新加坡及  
問好適合學生有慈請  
K617264  
員(中學程度)及網  
教師地址近南區有慈  
⑤在一九八三〇沈淪

請務  
港中區  
五時半  
英文貼  
津有  
H44

官高  
主作等類  
助工之耐郵  
協立廠苦港

荃  
男學  
驗女  
聘經男  
制求  
要

退休女教師精補小學各科全科有意請電  
五六一〇七二六洽  
費公道晚電不誤陳

文安  
中學  
重注  
及十  
彌年  
敦道

◆◆◆

◎9月  
①85  
②85  
③85  
④北角  
⑤亞答  
⑥觀塘

H電有  
4電光

永厦 打附崗足夜急 1  
醫院高先日滿 7  
醫樓錢士包 K

熊  
15-88-00516-5 號普通  
黑色圖章名陳信雲現  
已作廢特此聲明陳信雲啓


荷李活道總社信箱號碼






## 方便讀者 選擇旅遊

	<b>唯一旅遊有限公司</b>	九龍彌敦道363-373號恒成大廈904室 普慶戲院對面，恒生銀行樓上 <b>3-301315-6, 3-304297-8</b>	
	<b>江 南</b> (賞月、觀潮、蟹宴) 杭州·蘇州·南京·無錫·上海	<b>北 京</b> 七天航空(二程飛機)逢周三 \$3498 八天航空(一程)逢週四 \$3498 九天火車團(原班機)逢週一 \$2398 <small>港飛期間配搭香港直達北京之改道巴士往返。</small> 喊價 \$200	<b>韶 寧</b> 韶關、南華寺、丹霞山、錦江、廣州 四天五夜 \$738 肇慶、七星岩、鼎湖、廣州 三天 逢周五 \$608
<b>西 安</b> 洛陽、少林寺、開封、鄭州 八天航空逢周二 \$3498 九天火車團逢周一 \$2398 <small>港飛期間配搭香港直達西安之改道巴士往返。</small> 喊價 \$200		<b>海上世界</b> 蛇口、西麗湖、香蜜湖、深圳天下 \$338/\$398 惠州、海陵、蛇口、西麗湖、香蜜湖 \$349 東莞、太平、虎門、西麗湖、香蜜湖 \$428 天天出發。港飛只限週三、五、日及星期六。 逢星期五及星期六。港飛往世界各地。	

歷史悠久  信用可靠

總社：德輔道中111號永安旅遊大廈305-306室 電話：3706-3300 3706-3301 3706-3302 3706-3303 3706-3304 3706-3305 3706-3306 3706-3307 3706-3308 3706-3309 3706-3310 3706-3311 3706-3312 3706-3313 3706-3314 3706-3315 3706-3316 3706-3317 3706-3318 3706-3319 3706-3320 3706-3321 3706-3322 3706-3323 3706-3324 3706-3325 3706-3326 3706-3327 3706-3328 3706-3329 3706-3330 3706-3331 3706-3332 3706-3333 3706-3334 3706-3335 3706-3336 3706-3337 3706-3338 3706-3339 3706-3340 3706-3341 3706-3342 3706-3343 3706-3344 3706-3345 3706-3346 3706-3347 3706-3348 3706-3349 3706-3350 3706-3351 3706-3352 3706-3353 3706-3354 3706-3355 3706-3356 3706-3357 3706-3358 3706-3359 3706-3360 3706-3361 3706-3362 3706-3363 3706-3364 3706-3365 3706-3366 3706-3367 3706-3368 3706-3369 3706-3370 3706-3371 3706-3372 3706-3373 3706-3374 3706-3375 3706-3376 3706-3377 3706-3378 3706-3379 3706-3380 3706-3381 3706-3382 3706-3383 3706-3384 3706-3385 3706-3386 3706-3387 3706-3388 3706-3389 3706-3390 3706-3391 3706-3392 3706-3393 3706-3394 3706-3395 3706-3396 3706-3397 3706-3398 3706-3399 3706-3400 3706-3401 3706-3402 3706-3403 3706-3404 3706-3405 3706-3406 3706-3407 3706-3408 3706-3409 3706-3410 3706-3411 3706-3412 3706-3413 3706-3414 3706-3415 3706-3416 3706-3417 3706-3418 3706-3419 3706-3420 3706-3421 3706-3422 3706-3423 3706-3424 3706-3425 3706-3426 3706-3427 3706-3428 3706-3429 3706-3430 3706-3431 3706-3432 3706-3433 3706-3434 3706-3435 3706-3436 3706-3437 3706-3438 3706-3439 3706-3440 3706-3441 3706-3442 3706-3443 3706-3444 3706-3445 3706-3446 3706-3447 3706-3448 3706-3449 3706-3450 3706-3451 3706-3452 3706-3453 3706-3454 3706-3455 3706-3456 3706-3457 3706-3458 3706-3459 3706-3460 3706-3461 3706-3462 3706-3463 3706-3464 3706-3465 3706-3466 3706-3467 3706-3468 3706-3469 3706-3470 3706-3471 3706-3472 3706-3473 3706-3474 3706-3475 3706-3476 3706-3477 3706-3478 3706-3479 3706-3480 3706-3481 3706-3482 3706-3483 3706-3484 3706-3485 3706-3486 3706-3487 3706-3488 3706-3489 3706-3490 3706-3491 3706-3492 3706-3493 3706-3494 3706-3495 3706-3496 3706-3497 3706-3498 3706-3499 3706-3500 3706-3501 3706-3502 3706-3503 3706-3504 3706-3505 3706-3506 3706-3507 3706-3508 3706-3509 3706-3510 3706-3511 3706-3512 3706-3513 3706-3514 3706-3515 3706-3516 3706-3517 3706-3518 3706-3519 3706-3520 3706-3521 3706-3522 3706-3523 3706-3524 3706-3525 3706-3526 3706-3527 3706-3528 3706-3529 3706-3530 3706-3531 3706-3532 3706-3533 3706-3534 3706-3535 3706-3536 3706-3537 3706-3538 3706-3539 3706-3540 3706-3541 3706-3542 3706-3543 3706-3544 3706-3545 3706-3546 3706-3547 3706-3548 3706-3549 3706-3550 3706-3551 3706-3552 3706-3553 3706-3554 3706-3555 3706-3556 3706-3557 3706-3558 3706-3559 3706-3560 3706-3561 3706-3562 3706-3563 3706-3564 3706-3565 3706-3566 3706-3567 3706-3568 3706-3569 3706-3570 3706-3571 3706-3572 3706-3573 3706-3574 3706-3575 3706-3576 3706-3577 3706-3578 3706-3579 3706-3580 3706-3581 3706-3582 3706-3583 3706-3584 3706-3585 3706-3586 3706-3587 3706-3588 3706-3589 3706-3590 3706-3591 3706-3592 3706-3593 3706-3594 3706-3595 3706-3596 3706-3597 3706-3598 3706-3599 3706-3600 3706-3601 3706-3602 3706-3603 3706-3604 3706-3605 3706-3606 3706-3607 3706-3608 3706-3609 3706-3610 3706-3611 3706-3612 3706-3613 3706-3614 3706-3615 3706-3616 3706-3617 3706-3618 3706-3619 3706-3620 3706-3621 3706-3622 3706-3623 3706-3624 3706-3625 3706-3626 3706-3627 3706-3628 3706-3629 3706-3630 3706-3631 3706-3632 3706-3633 3706-3634 3706-3635 3706-3636 3706-3637 3706-3638 3706-3639 3706-3640 3706-3641 3706-3642 3706-3643 3706-3644 3706-3645 3706-3646 3706-3647 3706-3648 3706-3649 3706-3650 3706-3651 3706-3652 3706-3653 3706-3654 3706-3655 3706-3656 3706-3657 3706-3658 3706-3659 3706-3660 3706-3661 3706-3662 3706-3663 3706-3664 3706-3665 3706-3666 3706-3667 3706-3668 3706-3669 3706-3670 3706-3671 3706-3672 3706-3673 3706-3674 3706-3675 3706-3676 3706-3677 3706-3678 3706-3679 3706-3680 3706-3681 3706-3682 3706-3683 3706-3684 3706-3685 3706-3686 3706-3687 3706-3688 3706-3689 3706-3690 3706-3691 3706-3692 3706-3693 3706-3694 3706-3695 3706-3696 3

 <h2 style="text-align: center;">捷威旅行社</h2> <p>香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-212527 5-254596 九龍彌敦道301-309號嘉齊大廈804室 電話：3-3083111-6 九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011 星期日、假期、照常辦公，朝九晚五</p>	<h3 style="text-align: center;">泰國</h3> <p><b>芭提雅 清邁 布吉島</b> 曼谷、直達花園、外灘園、水上樂園、後花園、皇宮、玉佛寺、泰國廟區、蘭塔村、唐人村、占士邦墓、攀坊、水族館、郵安山街</p>	<h3 style="text-align: center;">台灣</h3> <p>台北 阿里山 花蓮 散客、陽明山、日月潭、六福村、高雄、美祿、野柳、澎湖、飛機往花蓮、火車回台北、豪華夜總會</p>	<h3 style="text-align: center;">日本</h3> <p>金澤 兼六園 永平寺 盤田 大阪城 東大寺 東京迪士尼樂園、富士山花壇公園、京都、奈良、大谷石臼、有止、青森、北見、岩手、秋田、山形、福島、茨城、千葉、埼玉、群馬、栃木、神奈川、靜岡、愛知、岐阜、富山、石川、福井、滋賀、京都、大阪、兵庫、奈良、和歌山、鳥取、德島、高松、香川、岡山、廣島、山口、熊本、鹿兒島、那霸</p>	<h3 style="text-align: center;">馬星</h3> <p>橫濱 雲頂 聖陶沙島 採用馬航、直航檳城、全經航機 東方酒店、乾諾、佳賓、植物公司、丹絨武葛海濱、吉隆坡、精武山、新加坡、紀念碑、博物館、清真寺、景光閣、飛禽公園、裕華園、國家劇場</p>
	<p><b>七天\$2630</b> 天天出發 <b>八天\$2810</b> 逢星期二、四、日 <b>直航清邁全程飛機八天\$3030 布吉島六天\$2890</b></p>		<p><b>四天\$1770 七天\$2400 八天\$2610</b> 天天出發</p>	<p>橫濱住宿沙灘酒店 DRCHARD SUN HOTEL 金澤住宿新館、即機場樓上 吉隆坡住宿蘇萊曼之堤納 REGENT HOTEL 網加坡住宿美輪大酒店</p> <p><b>七天\$3590</b> 逢星期一、六出發</p>
	<h3 style="text-align: center;">菲律賓</h3> <p>採用菲航、國泰、 直航往返。 宿務：千島湖群、百勝嶺、大窩地、雅高海濱、望橋、及馬尼拉市內觀光</p>	<p><b>特級豪華 五天\$1670 六天\$1830 七天\$1990</b></p>	<p><b>創新行程 真正享受 旅遊購物 兩者皆宜</b> 逢星期二、四、六、日 團費747港</p>	<h3 style="text-align: center;">歐洲</h3> <p>英法八天 \$6890 英法瑞十一天 \$7990 英法瑞意德十二天 \$9590 歐洲七天 \$11990 地中海四國十六天 \$12890</p>



# 東方賓館

代理

天天訂房, 免費專車由機場或火車站接往賓館。

## 中國賓館

### 訂房服務

## 桂林

## 北京·江南

## 中山

香蜜湖

### 廣州—中國大酒店\$260

北京—建國、華都飯店。  
上海—華僑、國際、上海賓館。  
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。  
南京—金陵飯店。  
桂林—隴山飯店。  
為閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便

### 五天直航團 \$1690

#### 香港—桂林直航來回

9月16, 20, 24, 28日

### 北京直航六天團\$4290

暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。

9月15, 22, 29日

江南八天直航團 \$3490

9月16, 22, 29

北京江南十四天直航 \$6490

9月15, 22, 29日

### 長江樂園珠海賓館


#### 二天\$395起

#### 噴射船來回

#### 天天出發

香蜜湖, 深圳灣

#### 二天\$385起



### 景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
(星期日及公眾假期照常營業)

香港旅行社協會會員、國際華僑觀光協會會員

代訂國內機票、車、船票



